

SELECTION DE CROISIERES ACCOMPAGNEES EN FRANCAIS 2016/2017 RESERVEZ TOT !

GO VACATIONS
 LES MEILLEURS PRIX "GARANTIS"!
 633 E. Dania Beach Blvd.
DANIA BEACH
 1.866.544.8402
 info@go-2vacations.com
 www.GO-2vacations.com

Panama MSC Divina Colombie-Panama- Costa Rica-Mexique Intérieure *26 nov 2016 10nt*899s	"Style La voix" Caraïbes Ouest Freedom of the seas Concours de chant 4 artistes juges 5 spectacles *29 jan 2017 6nt*499s+	"Country" Caraïbes Est MSC Divina 5 artistes 5 spectacles *04 fév 2017 7nt*479s+	Caraïbes Est MSC Divina Intérieure *16 déc 2016 7nt*449s+	Caraïbes Ouest Noël en croisière Intérieure *23 déc 2016 7nt*729s+	Grand Sud Aruba Iles Turquoises Intérieure *6 déc 2016 10nt*799s	Caraïbes Est-Ouest San Juan-St Martin La Romana-Nassau Intérieure *19 janv 2017 9nt*569s+
-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

* Les prix indiqués sont A PARTIR DE en US\$+ taxes sujets à changement sans préavis ou épuisement des inventaires.



leCourrier

DE FLORIDE

- N°35 - Juillet 2016 - Le mensuel gratuit des francophones de Floride -

Interview exclusive de
**TOMAS
 REGALADO**



Trump, Clinton, Cuba,
 armes à feu ou
 montée des océans :

**LE MAIRE DE
 MIAMI
 NE MACHE PAS
 SES MOTS !**

Page 4

VIVE L'ETE !

Page 16

4 juillet et 14 juillet dans toute la Floride :
 la liste des fêtes est dans le journal !



Comme l'an passé, les French Tuesdays organisent une grande soirée
 pour le 14 juillet à Miami (cette fois au bord de la Miami River)

L'affaire Turner bouleverse l'Amérique



1 million d'Américains ont pétitionné
 contre le juge dans
 cette affaire de viol
 à l'université

Page 7

Thursday's : un géant français à Ft. Lauderdale



Page 8

Le plus célèbre restaurant
 français de Montréal
 a ouvert en Floride !

Il est le seul Elvis français des USA

Et il est dans
 le Courrier de
 Floride



Page 13

La River Area devient le lieu branché de Miami

Restaurants et promoteurs
 immobiliers s'y précipitent



Page 5

Miami.... classée X



Page 10

La ville devient la nouvelle
 capitale de la pornographie.
 En prime, Le Courrier vous fait
 visiter le célèbre "gentlemen's
 club" Scarlet's !

L'UN DES PLUS BEAUX SITES DE MIAMI

OLETA RIVER STATE PARK

Page 12



ELIPSIS INTERNATIONAL REALTY

ELIPSISPROPERTIES.FR

L'AGENCE IMMOBILIERE DES FRANCOPHONES DE FLORIDE

(561) 910-4235 - contact@elipsisproperties.com

Editorial

TERRORISME : AGIR, ET NE JAMAIS S'Y HABITUER

Pensées et compassion à l'égard des victimes et de leurs familles. Que dire de plus par rapport à ce qui s'est passé à Orlando le 12 juin ? Les attentats se suivent et ne se ressemblent pas, entre ceux de Paris, celui de l'aéroport de Bruxelles, ou celui d'Orlando. Ils sont commis par le petit pourcentage de terroristes qui arrive à passer à travers les mailles du filet policier.

Omar Mateen, le tueur floridien du 12 juin, existait bien avant la création de l'Etat Islamique. Ce dernier lui a juste donné un prétexte existentiel pour épanouir sa folie. Paradoxalement, ce prétexte existentiel qui conduit à la célébrité passe par la mort - comme si "exister" nécessitait de passer par la mort ! Il y en a eu tellement des jeunes hommes comme lui à se faire arrêter ces derniers mois en Europe et aux Etats-Unis que, cette fois, l'Occident s'est fait une raison : il y en aura d'autres à réussir leur funeste dessein. Et si l'Etat Islamique est vaincu dans ses bastions de Syrie et d'Irak (ce qui ne saurait tarder) ou de Libye, il se survivra à lui-même hors de ses frontières, et peut-être au sein des nôtres. C'est ainsi, certes, on ne changera rien d'un coup de baguette magique dans les prochaines années. Mais il y a un risque à y voir une fatalité : il faut continuer de se mobiliser, et d'exiger que les conditions du terrorisme cessent : ventes (ou dons) d'armes par les pays occidentaux à des milices islamistes pour des raisons stratégiques qui dépassent l'entendement ; tolérance envers les pays qui arment le terrorisme... et surtout la simplification des rapports politiques, entre les "gentils" et les "méchants". Le Moyen-Orient est une poudrière où certaines tribus et ethnies sont revanchardes, et non sans raison. L'ignorer, ou tenter de les manipuler, c'est risquer de faire durer les conflits. Pendant une guerre, tout orphelin est un potentiel futur terroriste.

En Floride, les uns ont marché à Miami après les attentats de Paris, les autres avec les Belges ce printemps, certains avec les communautés LGBT le mois dernier... Les mobilisations doivent continuer, mais sans jamais s'y habituer : il est possible d'agir face à un terrorisme qui, autrement, ne fera que grandir.



Gwendal Gauthier
Directeur du Courier de Floride

Maquette : www.izzy-design.com

leCourrier

Mensuel francophone gratuit

DIRECTEUR DE LA PUBLICATION :
Gwendal Gauthier

redac.courrierdefloride@gmail.com | Tél : 561-325-9498

courrierdefloride.com

ABONNEZ-VOUS (OU VOTRE ENTREPRISE) !!!

- | | |
|-----------------------------------------------------------|----------------------------------------------------|
| <input type="checkbox"/> 1an : 12 numéros : 40\$ | <input type="checkbox"/> Abonn. de soutien : 250\$ |
| <input type="checkbox"/> 5 exemplaires (par envoi) : 70\$ | <input type="checkbox"/> 10 exemplaires : 100\$ |
| <input type="checkbox"/> 15 exemplaires : 110\$ | <input type="checkbox"/> 20 exemplaires : 115\$ |

Nom : _____ Prénom : _____

Entreprise (optionnel) : _____

Adresse : _____

Ville : _____ Zip : _____

CHÈQUES À L'ORDRE DE : **FRENCHING LLC**
P.O BOX 169 POMPANO BEACH, FL 33061

Valorisez votre entreprise !

Le Courier de Floride est aussi bien disponible sur internet qu'imprimé et mis à disposition dans tous les commerces et associations francophones de Floride. Une pub dans Le Courier, et ce sont des dizaines de milliers de francophones qui sont touchés (au cœur !). Et nos pubs sont à partir de 90\$!

POUR LA PUBLICITE CONTACTEZ :

Miami-Dade : 561.325.9498

Autres villes de Floride : Diane Ledoux - 954.598.5075

L'impact de l'attentat d'Orlando sur les élections

Les attentats d'Orlando ont relancé le débat sur les Musulmans aux Etats-Unis, et sur le contrôle des armes.

Après l'attentat de San Bernardino (Californie) le 2 décembre 2015, durant lequel 14 personnes ont perdu la vie, les Démocrates ont été prudents et réalistes, y compris le président Obama qui s'en est tenu aux faits. Les Républicains étaient plus dans l'émotionnel, reprochant au président de ne pas avoir utilisé les mots « islamistes », « islam », ni même « terroriste » et pas même « Etat Islamique », auquel il substitue l'acronyme « ISIS » (comme le président français qui utilise le surnom « Daesh » à la place). En juin, Obama n'a pas non plus utilisé ces mots pour qualifier l'attentat d'Orlando, mais les termes de « terreur » et de « acte de haine ». Une guerre sémantique est ainsi

née de part et d'autre de l'Atlantique, et quand les Démocrates américains mentionnent l'Islam, c'est pour dire : « Nous ne sommes pas en guerre contre l'Islam. Nous sommes en guerre contre ceux qui ont perverti l'Islam » (citation du président Obama). Le fond de la pensée est clair : trop parler d'Islam à propos des attentats, ce serait faire le jeu de l'Etat Islamique qui prétend représenter tous les Musulmans du monde. Les dirigeants politiques occidentaux demandent ainsi à ce qu'aucun amalgame ne soit fait avec l'Islam, n'ayant pas envie d'avoir comme ennemi 1,7 milliard de Musulmans. Mais du côté des Républicains, le mot « terroristes » utilisé communément depuis les attentats du 11 septembre, ne suffit plus depuis longtemps. « Obama est incapable de nommer l'ennemi », assurent un grand

nombre de Républicains, alors que leur candidat pour l'élection présidentielle, Donald Trump, va pour sa part beaucoup plus loin. Après les attentats de San Bernardino, il avait demandé l'interdiction totale (mais temporaire) d'entrée du territoire américain pour tous les étrangers Musulmans. Après l'attentat d'Orlando, il a demandé les démissions du président et de la candidate Démocrate, justement parce qu'ils n'ont pas prononcé les mots « radical islam terroriste » : « Si nous ne devenons pas durs et intelligents très vite, on ne va plus avoir de pays. Parce que nos dirigeants sont faibles. J'avais dit ce qui allait se passer, et ça va empirer. Je suis en train de sauver des vies et de prévenir la prochaine attaque terroriste. Nous ne pouvons pas nous permettre d'être plus longtemps politiquement corrects. »

La venue de Barack Obama à Orlando, et les marques de soutien et de compassion envers les victimes, ont permis de stabiliser les lignes politiques... et les sondages, face aux offensives de M. Trump. Hillary Clinton est toujours donnée gagnante pour la Présidentielle, mais la triste actualité pourrait donner un avantage à un candidat comme Donald Trump qui prêche pour l'action et la fermeté. Avec toutefois une petite nouveauté : après la tuerie d'Orlando, Donald Trump a commis une entorse à son orthodoxie absolue sur la liberté d'acheter des armes : il a admis qu'il devrait y avoir un peu plus de contrôle (!) pour que les personnes suspectées de terrorisme ne puissent en acquérir. Le contrôle sur les ventes d'armes est justement un des thèmes de campagne de Mme Clinton.

Qui sont les autres candidats à la Maison Blanche ? Le point sur l'élection présidentielle

On parle toujours de Donald Trump et d'Hillary Clinton, mais comme pour chaque élection présidentielle américaine, il y en a plusieurs autres qui vont courir leur chance, et si certains sont folkloriques, d'autres sont très sérieux. Tour d'horizon à 5 mois de l'élection !

C'est fait, on connaît les noms des deux candidats des deux grands partis à la Maison Blanche. Hillary Clinton sera soutenue par ses ex-adversaires des premières Démocrates (et même Barack Obama entre en campagne pour elle), même si sa nomination n'aura pas été sans mal (les nominations officielles ont lieu en juillet pour les Démocrates comme pour les Républicains).

UN REPUBLICAIN CONTRE TRUMP ?

Ca aura été beaucoup plus facile pour Donald Trump qui a écrasé ses challengers républicains. Néanmoins, il est toujours contesté au sein du parti. Le seul courant à le soutenir un peu, ce sont les Paléo-conservateurs : les traditionalistes de Pat Buchanan. Mais les autres se cherchent depuis des mois un candidat alternatif qui puisse se présenter contre Trump en dehors du parti, à commencer par les néo-conservateurs. Ils ont eu l'autorité morale sur le camp républicain depuis 20 ans, et se retrouvent effondrés d'avoir à soutenir un candidat divergeant en matière économique, et approximatif au niveau de la politique étrangère. Le beaucoup plus centriste Karl Rove (qui fut néanmoins le premier conseiller de George W. Bush) a lui aussi l'habitude de « faire les rois ». Il a conseillé à Donald Trump d'acheter un téléprompteur afin de lire ses discours « avec moins d'insultes et plus de substance ». Des Républicains se rallient à Trump, d'autres sont consternés et se cachent ; certains

voteront directement pour Hillary Clinton. Problème pour les conservateurs : personne pour le moment ne souhaite être candidat contre son propre parti, et donc contre Trump. William Kristol, chef de file des néo-conservateurs, a mis la pression dans son éditorial du Weekly Standard, soulignant à Paul Ryan, John McCain et à Marco Rubio qu'ils avaient fait par le passé montre d'un certain courage politique, qui ne devrait pas (selon lui) passer aujourd'hui par le soutien à la candidature d'un « escroc ».

Fin mai, Kristol et d'autres conservateurs avaient cru trouver le candidat opportun et indépendant en la personne de l'avocat **David French**, mais après avoir hésité, French a finalement décliné la mission quasi-suicide.

En synthèse, la candidature de Donald Trump divise les Républicains, et une candidature alternative pourrait advenir. Néanmoins, l'élection étant en novembre, il est déjà un peu trop tard pour contrer le magnat de l'immobilier.

La taille du pays, et le mode de financement des campagnes électorales, font qu'il est très difficile à des petits partis ou à des candidats qui n'ont pas de fortune personnelle, de se faire entendre et de gagner beaucoup de voix. Mais d'autres candidats se présentent tout de même :

GARY JOHNSON (LIBERTARIENS)

Comme en 2012, le gouverneur du Nouveau-Mexique est candidat du Parti Libertarien pour la Présidentielle. Les Libertariens sont pour toutes les libertés : plus à gauche que les Démocrates en matière de cul-

ture et de mœurs, mais encore plus favorables aux dérèglementations et à l'impôt minimum que les Républicains. Ce courant est assez populaire aux Etats-Unis, même s'il ne se traduit pas dans les urnes. Rand Paul (Libertarien et sénateur du Kentucky) a par exemple été largement battu durant les primaires du Parti Républicain. Gary Johnson avait fait 1% lors de la dernière élection présidentielle.

www.garyjohnson2016.com

JILL STEIN (THE GREENS)

La candidate des Verts, originaire du Massachusetts, avait réalisé 0,36% des voix en 2012. Les primaires du parti écologiste américain n'étaient pas terminées à l'heure où nous écrivions ces lignes, mais elle était largement en tête et devrait donc y retourner. Jill Stein sera la candidate la plus sérieuse à la gauche de la gauche, puisque le socialiste Bernie Sanders devrait se rallier à Hillary Clinton durant la convention Démocrate en juillet. En 2000, The Greens avaient réalisé 2,7% à la Présidentielle.

LES AUTRES

– **Tom Hoefling** sera probablement pour la 2ème fois le candidat de son America's Party ; une formation réaganienne, plus conservatrice en matière de mœurs que le Republican Party.

www.tomhoefling.com

– **Darrell Castle** est le nommé du Constitution Party, un parti paléo-conservateur qui souhaite revenir aux « fondamentaux américains » : Déclaration d'Indépendance, Constitution, Bill of Rights, et la Bible. Pour le « CP », les Etats-Unis sont un Etat chrétien.

www.castle2016.com

– **Farley Anderson** souhaite être candidat du Independent American Party (IAP), un autre parti « paléo-conservateur ».

www.independentamericanparty.org

– **Gloria La Riva** est candidate du Party for Socialism and Liberation. Tout le monde n'a pas la chance (comme en France) d'avoir une demi-douzaine de partis trotskistes à se présenter aux présidentielles – et le seul parti d'obédience communiste à concourir à la Présidentielle américaine est donc le PSL, qui souhaite donc une « révolution ouvrière marxiste-léniniste ».

www.glorialariva4president.com

– **James Hedges** sera candidat du Prohibition Party. Une seule ligne à son programme électoral : l'interdiction de l'alcool. Candidat à toutes les élections depuis 1872, le Prohibition Party a tout de même une fois rassemblé 270 000 voix sur sa candidature. Mais c'était en 1904. Lors de l'élection de 2012 il n'a trouvé que 518 électeurs assez sobres pour voter pour lui !

www.hedgesandbayes2016.org

– **Chris Keniston** sera le candidat du Veterans Party of America. La plupart des 10 000 membres de ce parti créé en 2013 sont des vétérans de l'armée. Le parti se déclare toutefois centriste, mais très très patriote.

www.chriskeniston2016.com

– **Rod Silva** a fondé le « Nutrition Party ». Ce restaurateur du New-Jersey pense (peut-être pas à tort) que les Américains se nourrissent mal, et il entend bien combattre la malbouffe et l'obésité. Ca fait de la pub pour sa chaîne de restaurants au passage !

www.rodsilva2016.com

(CRÉDIT PHOTOS : Gage Skidmore CCBY 3.0)

Du nouveau sous le soleil !

À votre service depuis plus de vingt ans.

Téléchargez l'application NATBANK sans frais, disponible sur

App Store Google Play

- Pour voir vos transactions bancaires
- Déposer vos chèques (en devises US)
- Transférer des fonds entre vos comptes Natbank
- Payer vos factures
- Trouver la succursale la plus près de chez vous



Pompano Beach
1231 S. Federal Highway
Pompano Beach, Florida 33062
954 781-4005

Hollywood
4031 Oakwood Blvd.
Hollywood, Florida 33020
954 922-9992

Boynton Beach
970 N. Congress Ave, Suite 120
Boynton Beach, Florida 33426
561 244-6075

MAINTENANT OUVERT

NATBANK

Pour plus d'informations, visitez natbank.com



Natbank est une filiale à part entière de Banque Nationale du Canada.



LA POUTINE
RÉ-INVENTÉE
À PARTIR DE

4\$

Franchisés **RECHERCHÉS**

en

FLORIDE

et aux États-Unis

PLANETEPOUTINE.COM



**PLANÈTE
POUTINE**
— ET CIE —

20 FRANCHISES AU QUÉBEC ET AU NOUVEAU-BRUNSWICK!

CONTACT : **MAXIME COUSINEAU**, Vice-président au développement
514.451.8815 | MCOUSINEAU@PLANETEPOUTINE.COM

Tomás Regalado : « Miami a un avenir ! »

Tour d'horizon (sans concession !) de l'actualité avec Tomás Regalado, qui est maire de Miami depuis 2009, après avoir été conseiller municipal depuis 1996. Trump, Clinton, Obama, les fusils d'assauts et la montée des eaux : Regalado fait part de ses craintes, mais il souligne l'avenir radieux de Miami.

LE COURRIER DE FLORIDE : Est-ce que Donald Trump a une chance de vous faire changer votre point de vue à son égard, et de vous faire voter pour votre propre parti durant les élections présidentielles ?

Tomás REGALADO : Absolument pas, car à chaque fois qu'il parle, Donald Trump offense des parties de notre communauté. Ça a été le cas quand il a qualifié de « violeurs » et de « dealers » les immigrés, puis quand il a dit d'un juge américain qu'il était « mexicain ». J'ai toujours vécu aux États-Unis, tout comme mes enfants qui y sont nés, mais j'ai grandi dans un autre pays. C'est impossible pour moi de voter pour un candidat qui pense que je suis un étranger. C'est une décision difficile, mais je crois que je la partage avec beaucoup de monde, y compris au sein du Parti Républicain. Les buts et les idées du parti, c'est certes d'être pour un « gouvernement réduit », mais c'est aussi que les États-Unis aient une forte présence dans le monde pour défendre la liberté et les droits de l'homme. Et, à ce niveau-là, celui de la politique étrangère, je n'ai pas été capable de comprendre les idées de M. Trump... et je ne pense pas qu'elles existent. A chaque fois il dit tout et son contraire.

LE CDF : Comprenez-vous que Marco Rubio soutienne dorénavant Donald Trump ?

T.R : Marco essaye de suivre la ligne du parti. J'ai beaucoup de respect pour Marco, et je l'ai soutenu. Mais je pense que sur ce point précis il a tort. Je ne me sens pas obligé de suivre la ligne du parti.

LE CDF : L'échec de Marco Rubio fût-il une grande déception ?

T.R : Marco avait tout pour devenir président des États-Unis. Trump est arrivé, seul, et il a défait tous les experts. Il a utilisé un langage qui a charmé certaines personnes. Il y a toujours dans ce pays des citoyens qui n'apprécient pas le fait qu'on ne leur ressemble pas, qu'on ait un accent, que nous « leur prenions leurs emplois » : ce sont les gens

qui suivent Trump. C'est une histoire triste mais... c'est une histoire vraie.

TOMÁS REGALADO ET CUBA

Né en 1947 à La Havane, à l'âge de 14 ans ses parents l'ont mis seul avec son frère Marcos dans un avion à destination de Miami (en avril 1962), dans le cadre de l'opération Peter Pan, destinée à organiser l'exode des enfants fuyant la dictature communiste installée sur l'île trois ans plus tôt. Il a ainsi passé ses premiers mois en Floride dans un camp pour garçons à Kendall, avant que sa mère ne puisse rejoindre les États-Unis. Son père, Tomás Regalado Molina, était avocat et journaliste, et le dernier président de l'association des journalistes et reporters cubains. Défendant la liberté d'expression et la liberté de la presse, il a été prisonnier politique du régime castriste durant 22 ans, avant de pouvoir rejoindre Miami à son tour.

LE CDF : Ronald Reagan avait serré la main des tyrans soviétiques... et ensuite gagné la Guerre Froide. La Maison Blanche ne peut-elle faire de même avec la dictature cubaine ?

T.R : Ce qu'Obama a fait à Cuba est mauvais. Le problème n'est pas d'établir des relations avec Cuba, le problème c'est qu'un président américain leur fasse le cadeau d'aller là-bas, sans rien demander du tout en retour. Et si

« Oui nous sommes en danger avec la montée des océans. On ne risque rien aujourd'hui, mais pour le futur c'est très inquiétant. »

Mme Clinton fait de même – ce qu'elle fera sûrement – alors nous ne devons pas soutenir cette démarche qui permet que se maintienne une dictature, sans élection libre, sans liberté de la presse. Je comprends les nécessités de la politique étrangère. Ce que je ne comprends pas, c'est qu'on ne dénonce pas ce qui est mauvais. La voix des présidents des États-Unis a toujours eu des répercussions. Oui, Reagan et Bush ont serré la main des leaders soviétiques, mais le fait important dans cette histoire, c'est que Reagan se soit dressé en face d'eux et leur ait demandé d'abattre le mur de Berlin. Reagan s'est dressé face au communisme, non pas parce qu'il était un fanatique, mais parce que c'était ce qu'il devait faire, tout comme le pape Jean-Paul II et Margaret Thatcher. Ils ont fait chuter le communisme sans verser de sang en

Europe. J'étais au mur de Berlin, j'ai été à Gdansk en Pologne, j'ai vu le président Bush parler des droits de l'homme juste en face du visage de Jaruzelski. A Budapest je l'ai vu brandir Le Capital de Marx et déclarer que ce livre était obsolète. Chacun attend un message fort de la part du président des États-Unis. Obama n'a pas atteint ce niveau lors de son voyage à Cuba.

LE CDF : Donc on n'est pas près de voir un consulat cubain s'installer à Miami...

T.R : La raison pour laquelle je m'y oppose n'est pas idéologique, c'est vraiment en tant que maire. Si un consulat cubain s'installe ici, nous aurons des manifestations et des incidents absolument tous les jours de l'année, car les blessures ne sont toujours pas refermées. Mon devoir est de protéger les résidents de Miami, et nous n'avons pas les moyens financiers de payer le nombre de policiers nécessaire si une telle installation advenait.

LE CDF : La Floride vient d'être victime d'un attentat commis à l'aide d'un fusil d'assaut (à Orlando). Vous faites parties des rares Républicains à vous opposer à leur mise en vente...

T.R : Oui, je suis membre de l'association des maires opposés à la vente et à la détention de fusil d'assauts. Si on les interdit, on n'arrêtera pas pour autant les

crimes, mais au moins ils auront une ampleur réduite. Je suis aussi en faveur d'un contrôle national du passé des détenteurs d'armes. Actuellement, si quelqu'un a commis un crime en Californie, il peut acheter une arme en Floride sans qu'on connaisse son passé ! Et il y a d'autres problèmes sur lesquels le Congrès peut agir ; par exemple sur le passage des armes volées entre les États. Nous, mairie ou État, nous ne pouvons pas voter ce genre de choses. Nous faisons ce que nous pouvons à notre niveau. Depuis que je suis maire de Miami, j'ai mis en place une politique de « rachat » des armes en échange de bons-cadeaux que les gens peuvent utiliser, par exemple dans les supermarchés. Nous avons récupéré 2000 armes, dont 400 fusils d'assauts ! Juste un exemple : un jour une vieille dame nous en ramène un en nous disant :

« Mon petit-fils est en prison, et il y avait ce fusil dans sa chambre. Je suis très embêtée car ses amis viennent tout le temps sonner à la maison pour pouvoir le récupérer. Alors je préfère venir vous le donner. » Les mauvais garçons trouveront toujours un moyen de se procurer des armes. Mais je me dis que sur les 2000 armes que nous avons enlevées des rues, si seulement une d'entre elles avait pu servir à un crime, alors, au moins, nous en avons évité un.

L'hôtel de ville de Miami, dans le quartier de Coconut Grove, où se trouvent le bureau du maire et la salle du conseil municipal.

LE CDF : Le réchauffement climatique et la montée des océans semblent susciter des craintes chez un nombre croissant de maires de Floride. Votre fils était d'ailleurs à Paris pour le sommet Cop21. Sommes-nous en danger à Miami ?

T.R : Oui nous le sommes : le sud de la Floride est l'endroit du monde où il y a le plus de risque. De Coral Gables à Aventura en passant par North Miami ou Miami Beach : nous avons des millions d'être humains qui vivent près de l'eau et des trillions de dollars en jeu. Oui nous sommes en danger. On ne risque rien aujourd'hui, mais pour le futur c'est très inquiétant, et je ne comprends pas pourquoi les politiciens ne font rien. Le gouvernement fédéral devrait mettre de l'argent pour nous aider. Nous avons besoin de plus de murs de mer, et de pompes à eau. Nous en achetons, mais c'est très cher. Les pompes par exemple ne rejettent pas l'eau dans la baie de Biscayne (sinon ça ne servirait à rien, l'eau reviendrait), mais très en profondeur dans la terre. Nous avons un comité municipal à Miami dédié à l'élévation du niveau de la mer, et nous avons reçu une récompense pour cela.

LE CDF : Le mois dernier vous avez rencontré le Gouverneur Général du Canada qui était en visite à Miami, que vous êtes-vous dit ?

T.R : Le Canada est un important partenaire économique pour Miami, d'où cette visite, mais les Canadiens sont aussi notre premier marché touristique et ils viennent passer l'hiver dans le sud de la Floride depuis très longtemps. Nous aimerions en accueillir plus à Miami et j'espère qu'on va pouvoir développer de nouveaux équipements afin qu'ils viennent en plus grand nombre. Il faut leur dire qu'à Miami on peut tout faire et qu'on ne s'ennuie jamais !



Journaliste, Tomás Regalado a été reporter international, et effectué des voyages de presse avec trois présidents des États-Unis (Ronald Reagan, George H Bush et Bill Clinton). Membre du corps de presse accrédité à la Maison Blanche, il a interviewé à de nombreuses reprises d'autres présidents américains (Nixon, Ford, Carter) ou étrangers (Gorbatchev, Eltsine, Sadat...).

LE CDF : Un an et demi après son ouverture, peut-on dire que le tunnel du port est un succès ?

T.R : Oui, ce tunnel construit par une entreprise française, en partie payé par la Ville, est un succès. Et ils l'ont construit « on budget and on time » (au centime près et dans le délai prévu). Nous n'avons plus les camions toute la journée dans le centre-ville !

LE CDF : Les entreprises françaises de construction ont un impact sur Miami, comme par exemple Constructa qui a réalisé Cocowalk et Mary Brickell Village, ou encore le Palm Court du Design District pour lequel le groupe LVMH était à la manœuvre. Des quartiers de bureaux se retrouvent ainsi avec des lieux de vie agréables en leur sein : est-ce une « européanisation » de Miami ?

T.R : C'est une valeur ajoutée pour ces centres. J'étais à l'ouverture officielle du magasin Hermès dans le Design District, et tous les grands noms de ce secteur étaient venus de Paris. A côté il y a désormais les magasins Dior, Gucci etc... C'est une reconnaissance du caractère international de Miami, en tant que « global city » et, s'ils ouvrent ici, ça signifie aussi que Miami a un avenir !

LE CDF : Autre quartier très francophone de Miami : Little

Haïti. Beaucoup de résidents ont exprimé des craintes d'une « gentrification » du quartier, ayant peur qu'il perde son identité. Ont-ils de bonnes raisons pour cela ?

T.R : Je ne crois pas à la gentrification de Little Haïti. Y avez-vous vu pousser des tours d'appartements ? Non. Le mois dernier nous avons réalisé quelque chose d'historique : nous avons attribué officiellement le nom « Little Haïti » au quartier. Même Little Havana n'est pas un nom officiel ! La communauté haïtienne a écrit beaucoup de pages de l'histoire de Miami – c'est ici qu'ils se sont installés au début quand ils ont quitté Haïti – et beaucoup essaient aujourd'hui d'y apporter de la vie. Le gouvernement municipal ne peut s'occuper de tout ; pour notre part nous gérons le Market Place, le Cultural Center, et nous faisons la promotion touristique.

LE CDF : Certains souhaiteraient justement que le Cultural Center devienne un centre communautaire haïtien plutôt qu'un centre de quartier...

T.R : Le Cultural Center est un centre pour la culture haïtienne. Mais si quelqu'un veut le louer pour y faire autre chose, comme un festival de jazz par exemple, nous ne pouvons pas leur en dénier le droit. Mais Little Haïti est tout de même connu pour être le « ground zero » des activités haïtiennes !



Comptabilité & Fiscalité pour les français d'Amérique

Services de gestion comptable et d'optimisation fiscale pour les particuliers et les entreprises s'installant ou déjà implantés aux États-Unis, au Brésil et en Argentine.

Services fiscaux et comptables

Déclarations fiscales

Conventions fiscales internationales

Sociétés et individuels

Miami

Tel: 305 579-0220 / Fax: 305 468-3956

ACCOMPAGNEMENT
SUR MESURE
POUR TOUTES
VOS DÉMARCHES
FISCALES

NEW YORK
MIAMI
SAN FRANCISCO
ATLANTA
LOS ANGELES
PARIS
SÃO PAULO
RIO DE JANEIRO
BUENOS AIRES



Jade Associates



Pam Bondi, procureur général de Floride, suspectée d'enterrer les plaintes contre Trump

L'Attorney General (procureur général) de l'Etat de Floride, Pam Bondi (Rep) soutient le candidat Trump depuis mars dernier.

Pour sa propre réélection, sa campagne avait reçu en 2013 un don de 25000\$ de la Trump Foundation. Problème : plusieurs plaintes ont été déposées en Floride de la part d'anciens étudiants insatisfaits de la Trump University (qui mul-

tiplient les poursuites), et le bureau de Mme Bondi est aujourd'hui montré du doigt par le public pour avoir arrêté les enquêtes. Bien évidemment il est sous-entendu que les dossiers auraient été enterrés à cause de l'argent donné par Donald Trump. Mais Pam Bondi a dénié qu'aucune enquête n'ait jamais débuté dans ses services au sujet de l'Université de Donald Trump, et elle s'est déclarée «

dévastée » par de telles suspicions à son encontre (qui ne sont pas fondées sur des preuves, sinon elle ne serait plus à son poste).

Les attaques contre Donald Trump et ses partisans vont de toute façon être très nombreuses en Floride, car il s'agit d'un Etat clé de cette élection : il est le plus grand Etat dont il ne soit pas possible de dire aujourd'hui s'il votera pour Trump ou Clinton.



« Trésor d'Escobar » : Berdouaré fait durer le suspense

Beaucoup de questions ces derniers mois sur ce qu'est devenu le « trésor de Pablo Escobar » : le coffre découvert par Christian de Berdouaré quand il a fait démolir l'hiver dernier la maison rose de feu le baron de la drogue, Pablo Escobar, à Miami Beach. Il va falloir être patient : le coffre n'a pas encore été ouvert, et il a été mis dans une banque en attendant la création d'un « show » géant pour son ouverture, qui devrait se dérouler durant l'hiver prochain. Rappelons qu'un premier coffre avait été dérobé durant les travaux de démolition. Voir notre article :



www.courrierdefloride.com/2016/01/18/miami-christian-de-berdouare-a-fait-detruire-la-maison-de-pablo-escobar/

Miami River, le nouveau quartier branché... et couru des promoteurs !

L'ancien fief des indiens Tequesta, la Miami River, est très convoitée en ce moment par les développeurs immobiliers : tours et boutiques sont en train de pousser, avec un projet à 300M\$, un autre à 1 milliard, et encore un autre complexe au prix non chiffré, One River Point, mais qui fera 60 étages de haut.



Image de synthèse du futur restaurant River Yacht Club

Début juin The Real Deal révélait que Shhabab Karmely et Alex von Furstenberg venaient d'acquérir une parcelle pour 5,4M\$ afin d'y créer un nouveau restaurant. Encore un autre, du nom de River Yacht Club, va y ouvrir. On trouvait déjà des restaurants de poissons sympathiques comme Garcia's et Casablanca sur les berges de la rivière, renforcés il y a 1 an par le très luxueux SeaSpice, fréquenté par le tout-miami pour son ambiance, sa cuisine de la mer et... sa vue sur la Skyline du centre ville. D'autres grandes enseignes de la restauration construisent actuellement (ou prévoient de le faire) et dès l'automne le visage du quartier aura changé, à l'allure habituelle où tout se fait à Miami : à toute vitesse. Une bonne raison pour les commerces : la mairie de Miami prévoit d'y créer un « riverwalk » (allée piétonne). « Dès octobre nous aurons terminé la promenade le long des restaurants », confie le maire, Tomas Regalado, au Courrier de Floride, « et par la suite nous la prolongerons jusqu'à la mer ». Un travail de grande ampleur pour rendre – un peu – le centre de Miami aux piétons !



Futur complexe de One River Point sur la Miami River

Il s'agit d'investissement d'entreprises nationales, et l'harmonie du lieu est, comme souvent à Miami, le cadet de leurs soucis, ce qui provoque des réflexions peu clémentes de la presse locale qui aurait préféré que soit un peu mieux préparé l'aménagement de cette zone qui est pourtant, pour le moment, surtout jalonnée de vieux bâtiments industriels. Yoann Dorat (président de Elipsis Properties) note à propos du projet One River Point : « Avec des prix 30% plus faibles que ceux trouvés sur Miami Beach, et une qualité de vie comparable à Shanghai, Londres et Manhattan, vous auriez du mal à trouver une offre plus intéressante. Les appartements de One River Point offriront les mêmes commodités de vie qu'un grand hôtel – du parfum flottant dans l'air lorsque vous entrez jusqu'à l'expresso qui vous attend à l'arrivée, ou encore les services de conciergerie 24h/24h, tout sera traité à la perfection. »



Restaurants sur la Miami River

Little Haïti devient le premier quartier officiel de Miami

Les quartiers de Miami ont tous des surnoms, mais jamais ils n'avaient encore été officialisés par la mairie. Pour Little Haïti, c'est désormais fait depuis la commission municipale du 26 mai. Désormais, le quartier à son appellation et ses frontières, avec une délimitation officielle. Il faut dire que les pressions ont été fortes par la communauté haïtienne de la ville qui ne pouvait que constater l'appétit des promoteurs et investisseurs pour ce quartier populaire très proche du luxueux Design District ou du très convoité Wynwood. Beaucoup de Haïtiens ont fait le déplacement ce jour-là à l'hôtel-de-ville et n'ont pas caché leur émotion, à l'image de Marleine Bastien, la très active présidente de l'association FANM (Fanm Ayisyen Nan Miami – Femmes haïtiennes de Miami).

Le site humoristique The Plantain a titré : « Little Haïti va être renommé Little Haïti » :

www.theplantain.com/littlehaiti-lemoncity/

LES SOUCIS DU CULTURAL CENTER

Le Courrier avait évoqué ces derniers mois l'émoi qui entourait différents deux problèmes au Little Haïti Cultural Center, qui appartient à la mairie. Le premier par ordre chronologique était la disparition de la fameuse « Big Night », soirée dansante mensuelle. Que chacun soit réassuré, elle est remplacée par Sounds of Little Haïti, auquel vous pourrez assister le 15 juillet par exemple.

Deuxième problème plus épineux : le licenciement de la très appréciée directrice Sandy Dorsainville, ayant entraîné des tensions entre la mairie et la communauté haïtienne. Il n'était pas expressément motivé, mais

Miami Herald s'est procuré des copies d'email montrant (selon ce journal) que ce licenciement était intervenu au milieu d'une enquête pour corruption au Cultural Center. Le Herald précise néanmoins que rien n'incrimine Mme Dorsainville dans les emails qu'il s'est procuré. Sandy Dorsainville travaille aujourd'hui dans l'équipe du commissioner Keon Hardemon, mais le journal précise qu'elle aimerait retourner à son ancien poste.

Son licenciement avait choqué la communauté, qui avait au passage réclamé (par le biais de certaines de ses voix les plus connues) que le Cultural Center ne soit plus considéré comme un centre de quartier, mais comme un centre communautaire des Haïtio-Américains.

www.miamiherald.com/news/local/community/miamidade/article75909747.html

Handyman Miami Service

TOUS GENRES DE SERVICES

Menuiserie
Plomberie
Électricité
Peinture
Entretien

POUR DU TRAVAIL BIEN FAIT !
APPELEZ DÈS MAINTENANT !

Français 786.440.3670 | 786.449.0068 Anglais
HandymanMiamiService.com

latvdefrance.com
Toute la télé Française à l'étranger

Regardez ce que vous voulez, où vous le voulez, quand vous le voulez !

1 SEMAINE D'ESSAI GRATUIT AVEC LE CODE: CF0416

RDV sur www.latvdefrance.com

POUR TOUS VOS TRAVAUX

constructions, rénovations et corrections de violations existantes

THE CAP GROUP

General Contractors - Entrepreneur General

Contactez Nous

www.capgroupmiami.com

Tel: (305) 773-3101

victoria@capgroupmiami.com



www.capgroupmiami.com

En business depuis 1996, Xavier Capdevielle et son équipe prennent en main vos travaux:

Gestion de projets, réaménagements, agrandissements, installations...

Nous sommes trilingues Anglais, Français, Espagnol.

Licence de General Contractor de l'Etat de la Floride



EN BREF

PGA QUITTE MIAMI POUR MEXICO

Incroyable : le célèbre tournoi de golf PGA se mêle de politique, il va quitter Miami et le golf Trump Doral où il se déroulait chaque année depuis 1962, pour se dérouler à Mexico City à la place. Les organisateurs du PGA avaient déclaré il y a 6 mois qu'ils allaient réévaluer leur présence sur le Doral Trump (surnommé "Blue Monster") de Miami après les propos de Donald Trump sur les Mexicains et les Musulmans.

ET L'OPEN DE KEY BISCAÏNE MENACÉ

Une décision de justice empêche la mise à niveau de Crandon Park, l'endroit où se déroule l'open de tennis de Miami, sur l'île de Key Biscayne, afin qu'il puisse demeurer dans la catégorie des tournois les plus importants du monde. Serena Williams est elle-même montée au filet en assurant que « *Quitter Miami serait un choc pour notre sport, pour la ville et pour moi.* » Car si le stade n'est pas mieux équipé, il y a des chances pour que l'open parte vers Orlando, la Chine ou l'Amérique-du-Sud, de endroits qui postulent pour accueillir des compétitions du plus haut niveau.

CRÈME QUÉBÉCOISE

La presse canadienne s'est fait écho d'une polémique entre des médecins de Québec souhaitant installer des distributeurs de crème solaire sur la promenade Samuel de Champlain, mais ne le peuvent pas, car Santé Canada l'interdit. Ces distributeurs ont été initiés en Floride avant de connaître un succès à Boston. Quant à Québec... il faudrait aussi y installer des distributeurs de... soleil !

ACQUISITION QUÉBÉCOISE EN FLORIDE

Novik, entreprise québécoise de 141 employés, spécialisée dans les revêtements extérieurs en polymère (conception, fabrication et commercialisation) a avalé une entreprise de Miami presque aussi grande que celle : Exteria Building Products, qui est en pointe dans la fabrication de matériaux de revêtements composites. Les deux entreprises ont les mêmes cibles, en grande partie les constructeurs, les détaillants et les propriétaires de maison, aussi bien aux Etats-Unis qu'au Canada.

AMAZON LIVRE DES PLATS

Rien n'arrête le géant de la distribution. Après avoir annoncé les livraisons par drone, et la construction de centaines de bibliothèques en dur aux Etats-Unis, voilà qu'Amazon se met à livrer des plats cuisinés. Atlanta et Miami peuvent déjà bénéficier du service via une application. Les plats sont cuisinés en Chine, puis (non, bien entendu ce dernier point est une plaisanterie).

Jean Nouvel créera un lagon privé à Miami Beach



Le Courrier avait déjà mentionné le projet d'immeuble à South Beach, côté baie de Biscayne, du plus connu des architectes français, Jean Nouvel, dans la rue « Monad Terrace ».

Une nouvelle image de synthèse montre un lagon entre les immeubles d'appartements... ça va être grand luxe !

www.jdsdevelopment.com
www.jeannouvel.com

Miami sous la pluie

Depuis quelques semaines, Miami a l'air de s'entacher d'un micro-climat qui lui est impropre : des orages à foison, un taux d'humidité digne des chutes du Niagara, sans compter les cumulonimbus obstruant l'astre solaire.

Où sont passées les grandes avenues auréolées de lumière ? Que sont devenues les vastes plages rutilantes de Miami Beach ? Ecrasées par les averses incessantes, elles s'étiolent en attendant la prochaine saison qui leur rendra leur jeunesse dorée. Le chiffre d'affaires des restaurants d'Ocean Drive en pâtit sérieusement ; leurs propriétaires s'en arrachent les cheveux. Force est de constater que la fréquentation de la célèbre avenue a diminué.

Malgré cela, la vie continue dans la capitale du Sunshine State (qui ne porte plus très bien son surnom). Les immeubles Art Déco sont toujours là, avec leurs néons multicolores. Les palmiers, bien que mouillés, offrent encore de l'ombre protectrice pendant les éclaircies. Même le sourire du socle de Barabara Capitman semble narguer les intempéries.

Alors ? Doit-on se réjouir ? Peut-être que oui. Nettoyée par la pluie, la ville apporte un visage nouveau. Une face humble qui change de son orgueil démesuré auquel les films, les magazines et les guides de voyage nous ont habitués. Il est même assez cocasse de déambuler dans les rues et s'émouvoir des gouttières dégoulinantes, des flaques d'eau profondes comme des abysses, des personnes en parapluie... Chef d'orchestre de cette ambiance, le tonnerre tambourine le firmament de sa puissance...

Comme chantait George Brassens, c'est un petit coin de paradis contre un coin de pluie...



par Adrien Hoguet

CABINET JURIDIQUE FRANCOPHONE

BOYER
LAW FIRM, P.L.
Advising U.S. and International Clients on Florida and Federal Law



Immigration & visas
Immobilier & transfert de titres
Patrimoine, testament & succession
Droit des affaires & des sociétés
Procès & contentieux
Investissements internationaux

M^e Francis M. Boyer
Expert certifié en droit international par le Barreau de Floride

Miami | Jacksonville | Orlando
305.921.9665 | 904.236.5317 | 407.574.2573

www.avocat-international-floride.com
www.avocatflorideblog.com

Quand la mer baisse à La Baule, monte-t-elle à Miami ?



Saint-Lunaire, en Bretagne, à marée basse.

Avec la mondialisation, les liens transatlantiques sont moins privilégiés qu'avant ; les Etats-Unis ont des rapports accrus avec les autres continents : Asie, Amérique Latine... Mais les USA conservent toutefois des liens physiques importants avec le « Vieux Continent ».

D'ailleurs, si la côte Atlantique de l'Europe est si tempérée durant l'hiver, c'est bien parce que la Floride lui envoie ses eaux chaudes, le fameux Gulf Stream. Le découvreur de la Floride en personne, Ponce de Leon, avait remarqué qu'en empruntant ce courant, ses bateaux allaient plus vite, ce qui a facilité les échanges transatlantiques durant les siècles précédant la création des avions.

C'est l'été, moment propice à quelques légèretés, en l'occurrence, pour ma part, des souvenirs d'enfance en Bretagne. Un jour, mon grand-père rentrant d'une partie de pêche au large de Saint-Malo nous raconte : « *J'ai été accosté par des Parisiens qui m'ont demandé : « Pouvez-vous nous dire où on peut voir le Gulf Stream ? » Je leur ai répondu « continuez tout droit.* » Si la Grande Bleue est un lien autant géographique qu'historique entre les Etats-Unis et l'Europe, il n'est pourtant pas facile de tracer les contours de ces courants.

Autre souvenir de vacances en Bretagne : La Baule. Les « grandes marées », ça a tou-

jours plu aux adultes. Ils ne pensent jamais aux enfants qui ont de plus courtes pattes et, ainsi équipés, sont obligés d'aller chercher la mer à 3 kilomètres dans la vase et - de mon souvenir - toujours au milieu d'une brume à couper au couteau ! Tout ça pour en arriver à la question existentielle du jour : justement, quand la mer baisse à La Baule... a priori la logique voudrait qu'elle monte à Miami et que les milliards de tonnes d'eau disparues des côtes de Bretagne viennent se réchauffer à South Beach, juste en face de la maison à Kim Kardashian. Ça semble logique, au point où Galilée l'avait écrit en 1616 : si la mer baisse quelque part, c'est à cause de la rotation de la terre, dont l'énergie « pousse » les océans, affirmait Galilée, vers la maison de David Guetta. Le grand savant - qui ne pouvait pas connaître Kim Kardashian à l'époque - n'avait pas tort que sur ce point : la rotation de la terre n'a strictement rien à voir avec les marées, et la mer n'est pas du tout « poussée ». Il faudra attendre un siècle de plus pour que la solution soit trouvée, par Newton et ses théories sur l'attraction des corps. Ce sont les corps célestes qui s'attirent, la terre, la lune et le soleil, et celui de Kim ne présente pas une masse suffisante pour être influente sur des masses liquides supérieures à une coupe de champagne.

Les liens transatlantiques entre l'Europe et les Etats-Unis ne peuvent donc être basés sur ces échanges d'eau : il nous faudra les renforcer d'une autre manière à l'avenir ! Bon été à tous !

LA VERITE SUR LES MAREES !

Si la lune et le soleil sont du même côté de la terre, ou bien d'un côté opposé, alors il y a « marée haute », et si ils sont à 90° l'un de l'autre, il y a « marée basse ». Cette attraction fait que la mer n'est pas « déplacée » ou « poussée », mais plus exactement SOULEVEE de plusieurs mètres de haut par l'attraction des planètes et de l'étoile. Oui, n'objectez-vous, mais la mer baisse quand même beaucoup à La Baule alors qu'elle monte (un peu) à Miami ? C'est vrai que les marées ont leurs propres courants : les « courants de marée », qui peuvent atteindre la vitesse de 20km/h dans certains entonnoirs (comme la baie du Mont Saint-Michel, par exemple). Mais ce n'est pas le phénomène le plus marquant : si on multiplie un déplacement de 20 km/h par 6 heures (une marée dure 6 heures), alors la mer ne pourrait au maximum se déplacer « que » de 120 kilomètres durant une marée. Elle ne peut donc franchir en ce laps de temps les 7043 kilomètres et 740 mètres qui séparent la maison de Patrick Bruel de celles de Kim et David.

Les liens transatlantiques entre l'Europe et les Etats-Unis ne peuvent donc être basés sur ces échanges d'eau : il nous faudra les renforcer d'une autre manière à l'avenir ! Bon été à tous !

Gwendal GAUTHIER
Editeur du Courrier de Floride

Trois ados en prison pour cruauté sur un lapin

Début juin, des adolescentes de Jacksonville âgées de 13 à 14 ans ont eu la petite surprise de se retrouver elles-mêmes au clapier, après avoir lancé un lapin contre un mur.

Le lapin n'a eu « que » une fracture de la patte, mais les autorités n'ont guère apprécié de voir cette vidéo de cruauté animale circuler sur le site internet Snapchat.



Le lapin a été recueilli par Nassau County Animal Services.

AVOCAT

Blessures corporelles

Accidents automobile
Mort accidentelle
Chute accidentelle

Immigration

Citoyenneté
Regroupement familial
Visas d'affaires
Expulsion



MARIO J. LOUIS

- ATTORNEY AT LAW -



Mario J. Louis

Votre avocat américain francophone dans toute la Floride - Depuis 1990 -

75 Valencia Ave #400
Coral Gables, FL 33134

www.mjloislaw.com (305) 377-9646



P. TRISTAN BOURGOIGNIE
ATTORNEYS

Votre avocat en Floride!

IMMIGRATION
INVESTISSEMENTS
IMMOBILIER
AFFAIRES

Tristan Bourgoignie, P.A.



Biltmore Hotel Exec. Office Center
1200 Anastasia Ave., Suite 410
Coral Gables, FL 33134
Tel: (305) 200-0350

Email: ptb@miami-droit.com

www.miami-droit.com

Affaire Turner : Le viol de trop dans les universités américaines

Depuis des décennies, l'Université américaine n'est pas qu'un lieu où le savoir se transmet, mais aussi un prétexte pour un grand nombre de jeunes à de multiples excès autour de l'alcool et du sexe*, avec souvent une grande tolérance envers les dérapages qui y sont commis. Mais la « partie » du 18 janvier 2015 à l'Université de Stanford (Californie) fut celle de trop.

Brock Turner, un étudiant et athlète de 20 ans, y a sexuellement agressé une étudiante de 22 ans (dont la police a réussi à maintenir l'anonymat). Des collègues ont trouvé Turner à 1h du matin monté sur cette jeune femme inanimée, près d'une poubelle, après une soirée de leur fraternité étudiante. D'après un sondage sur les étudiants de Stanford l'an passé, 32,9% d'entre eux ont eu à subir des conduites sexuelles inappropriées, et 4,7% des agressions sexuelles. Dans l'affaire Turner,

la victime a porté plainte, mais personne n'aurait plus entendu parler de cette agression-là que de toutes les autres, si l'opinion publique ne s'en était mêlé. Deux éléments l'ont choqué : la clémence du verdict (6 mois de prison, dont trois avec sursis en cas de bonne conduite) et surtout une lettre que la victime a adressé à son agresseur : « On m'a dit non seulement que j'avais été agressée, mais aussi que techniquement, comme je ne me rappelle rien, je ne pourrais pas prouver que je n'étais pas d'accord. (...) Après l'agression physique, j'ai subi une agression verbale, des questions brutales qui disaient : regardez, son témoignage n'est pas cohérent, elle est folle, quasi alcoolique, elle voulait sûrement coucher, ce type est genre un athlète, non ? Ils étaient saouls tous les deux, bref, les trucs dont elle se souvient à l'hôpital sont arrivés après les faits, pourquoi en tenir compte, Brock risque

gros alors tout ça est vraiment pénible pour lui. (...) La culture de l'alcool sur les campus. C'est ça qu'on veut dénoncer ? Tu crois que c'est contre ça que j'ai passé un an à me battre ? Pas sensibiliser aux agressions sexuelles sur les campus, ou bien au viol, ou apprendre à reconnaître un consentement ? La culture de l'alcool sur les campus. Tu te rends compte qu'avoir un problème d'alcool, c'est différent de boire puis essayer avec acharnement d'avoir une relation sexuelle avec quelqu'un ? Montre aux hommes comment respecter les femmes, pas comment se calmer sur la boisson. (...) Personne n'est gagnant. Nous sommes tous dévastés, nous essayons tous de trouver du sens à toute cette souffrance. Les dégâts que tu as subis sont concrets : tu perds titres, diplômes, inscription à l'université. Les dégâts que j'ai subis sont internes, invisibles, je les trans-

porte avec moi. Tu m'as pris ma valeur, ma vie privée, mon énergie, mon temps, ma sécurité, mon intimité, ma confiance en moi, ma voix même, jusqu'à aujourd'hui. »

Parmi une foule de commentaires, l'un a plus fait parler que les autres : celui du vice-président des Etats-Unis, Joe Biden, qui a écrit le 9 juin : « Rempli d'une folle colère », il assure se joindre « au chœur mondial de vos supporters, parce que nous ne pouvons jamais dire suffisamment aux survivantes : je vous crois. Ce n'est pas de votre faute. Ce que vous avez enduré n'est jamais, jamais, jamais, JAMAIS la faute d'une femme. (...) Je ne vous connais pas, mais je ne vous oublierai jamais. Comme les millions de personnes touchées par votre histoire ne vous oublieront jamais. Et je crois que vous nous avez aidé à construire un monde meilleur. »

Autre conséquence, quelques jours après la proclamation de



Brock Turner

la sentence, le 10 juin, 1 million d'Américains avaient déjà signé la pétition pour que le juge soit renvoyé.

Les fêtes dans les universités américaines ne seront plus jamais comme avant.

* Ce n'est pas très nouveau, et ça a été souligné avec brio par le maître de la satire sociale américaine, Tom Wolfe, dans son livre « I Am Charlotte Simmons ».

EN BREF

DON DE 2M\$ À UNE ÉCOLE DE LITTLE HAÏTI
La philanthrope Rose Ellen Greene (qui est bénévole depuis 5 ans dans cette école) a fait don de 2 millions \$ pour un projet éducatif à l'école primaire Jesse J. McCrary Jr.

WAL-MART PREND UBER
Afin de réduire les délais de livraison, justement pour contrer Amazon, la plus grande chaîne de supermarchés du monde qu'est Wal-Mart a décidé de tester les livraisons via Uber et Lyft, pour aller plus vite qu'avec ses propres services.

OBJECTIF LUNE POUR UNE ENTREPRISE PRIVÉE
Une start-up du nom de "Moon Express" s'est créée à Cap Canaveral afin de faire alunir le premier engin spatial privé sur la lune en 2017, avec pour but d'y déposer 20 kilos de matériel scientifique.

1ÈRE TAXE SUR LES SODAS AUX USA
Plusieurs villes, dont New-York, avaient tenté en vain d'en voter une, mais c'est finalement Philadelphie qui aura réussi à mettre en place une loi obligeant dès janvier les commerces et restaurants à payer 0,51\$ à la ville pour chaque litre de soda vendu. Autant dire que ça va rapporter. L'argent servira à financer écoles et des centres de loisirs.

LA VILLE DE NAPLES EN FLORIDE DRAGUE LES ENTREPRISES FRANÇAISES
De nouveau, six entreprises françaises ont fait le déplacement pour rencontrer les autorités du commerce à Naples et réaliser des études d'implantation. C'est la troisième fois en quelques mois, et l'une des entreprises ayant visité la ville en octobre, Active Asset Allocation, est effectivement en train de s'y localiser. C'est le réseau pour entreprises innovantes RETIS qui organise ces visites des Français, alors que le Collier County (dont Naples est la jolie capitale, sur le Golfe du Mexique) allouait à chaque société 1000\$ afin d'aider à couvrir leurs frais de voyage. Les 6 entreprises qui sont venues cette fois sont très diverses. DermoTechnology, fait dans les technologies « anti-âge », Diag2Tec est axée sur la médecine de précision pour les cancers hématologiques, Lettre d'un Jour vend un concept de cartes postales pour appareils mobiles, MatchUpBox exerce dans la protection des données informatiques, Facil'iti fabrique des sites internet adaptés pour les personnes ayant des problèmes sensoriels ou cognitifs, et Bienvu est une entreprise de communication web.
www.retis-innovation.fr

Un petit garçon emporté par un alligator à Disneyland

Nouveau coup dur pour la ville d'Orlando, après le meurtre vendredi 10 juin d'une chanteuse, et le massacre de 49 personnes le dimanche suivant dans une discothèque gay de la ville : mardi 14 juin au soir près d'un hôtel de luxe du parc Disney de la ville, alors qu'une famille originaire du Nebraska se relaxait près du lac, son petit garçon de deux ans, Lane Graves, a été attrapé par un alligator qui l'a attiré dans les eaux.

Les parents ont tenté de le sauver, mais en vain. L'alerte a été donnée vers 21h, et des dizaines de policiers et sauveteurs ont travaillé toute la nuit, en vain, afin de le retrouver, sondant le lac avec un détecteur d'alligator. Ce dernier ferait de 1 à 2 mètres de longueur selon les descriptions. Le corps du garçonnet a été retrouvé le lendemain après-midi.

Il n'y avait pas près du lac de signe annonçant la présence de tels animaux, même si en Floride

chacun sait que les alligators peuvent apparaître dans tout type d'eau douce. En revanche les berges étaient jalonnées de panneaux « Défense de nager ». La famille était descendue au tout proche complexe de luxe Grand Floridian, l'un des hôtels présent sur la ligne du monorail, à juste une station du Magic Kingdom Park. Walt Disney World Resort a immédiatement marqué sa volonté d'aider la famille. Mais il s'agit ainsi de la troisième tragédie en cinq jours pour la ville d'Orlando. Etant la ville du monde qui accueille le plus de touristes, il faut toutefois relativiser le nombre d'accidents qui ne sont pas si nombreux. Par ailleurs, la Floride compte des millions d'alligators sur son territoire, et les incidents sont réguliers, mais peu nombreux en regard du nombre d'animaux et de la population de l'Etat (20 millions d'habitants et 105 millions de touristes). Les alligators regardent généralement les humains d'un oeil inintéressé, et



peuvent se laisser approcher d'assez près. Mais ils peuvent aussi réaliser des bonds égaux à leur longueur et il est vivement déconseillé de laisser des enfants trop près. Disney a tout de même décidé d'avertir à l'avenir tous ses clients du danger que constituent ces animaux, mais le plus célèbre parc d'attraction du monde doit depuis lors faire face à un petit problème de communication : des vidéos circulent sur lesquelles on voit un alligator repoussé par un employé près d'une attraction, ou une autre sur laquelle des touristes donnent à manger à un autre saurien...

« Florida Man » : un peu d'autodérision floridienne

La Floride est réputée pour être une terre fertile en faits-divers tordus, dont Le Courrier parle régulièrement.

Mais la version américaine de ces articles commence souvent par ces premiers mots : « Florida man » ; « Un homme de Floride... ». Du coup, cet homme de Floride connaît lui aussi son quart d'heure de célébrité grâce à Twitter, Facebook et au hashtag... #Floridaman qu'il suffit d'écrire sur ces réseaux sociaux pour voir sortir des centaines d'articles plus farfelus les uns que les autres montrant les

Floridiens dans les situations les plus insolites, que ce soit sur la route, aux prises avec des animaux géants, ou lors d'actes criminels qui les envoient irrémédiablement en prison etc... Ces faits-divers apparaissant souvent sur les chaînes télé américaines, un #Floridaman plaisantin a même posté ce message sur Facebook : « Bravo #Floridaman, une journée entière sans être une honte nationale à la télévision ». Bon faut pas quand même exagérer !

<https://twitter.com/search?q=%23floridaman>

FJD CABINET D'AVOCATS
FLORIAN J. DAUNY, PLLC
Droit américain de l'immigration sur tout le territoire américain

**HONNÊTETÉ ET INTÉGRITÉ...
DES RÉPONSES SIMPLES ET EFFICACES
À VOS QUESTIONS D'IMMIGRATION**

- Visas d'investisseurs E-2
- Visas de transfert L-1
- Visas d'affaires temporaires
- Visas Immigrants (Cartes vertes)
- Regroupements familiaux
- Naturalisations

18851 NE 29th Ave., Ste 700, MIAMI
305.682.7940 | contact@daunymigration.com
www.Daunymigration.com Skype: florian.dauny.esq

1 tonne de cocaïne en provenance d'Haïti saisie sur la Miami River

Le 1er juin, plus de 900 kilos de coke ont été retrouvés sur le bateau Lisanne en provenance de Haïti, et appréhendé sur la Miami River à Miami.

Ca faisait plus de 10 ans qu'une telle quantité n'avait pas été découverte par les agents du DEA... et ça a rappelé à tout le monde les « années Escobar », où la poudre blanche était cer-



tinement la matière la plus importée du sud de la Floride.

ACCIDENTS, CODE DE LA ROUTE, IMMIGRATION, DROIT DES AFFAIRES, DROIT DES SOCIÉTÉS, CONTENTIEUX COMMERCIAL

W&K AVOCATS

MIAMI - KEY WEST - AVENTURA
BOCA RATON - MARATHON
LIGHTHOUSE POINT

Appelez
Aline Martin
Notre consultante francophone

Marc A. Wites
ATTORNEY AT LAW
University of Michigan B.B.A.
University of Florida
College of Law J.D.

Alex N. Kapetan Jr
ATTORNEY AT LAW
Harvard University B.A.
University of Miami
College of Law J.D.

4400
WITES & KAPETAN
INJURY ATTORNEYS

Wites & Kapetan, P.A. 4400 N. Federal Hwy - Lighthouse Point
amobrien@wklawyers.com - www.wklawyers.com - (954) 570-8989

Serge J. Massat fête ses 30 ans (de comptabilité aux Etats-Unis)

Massat Consulting Group a 30 ans ! Serge J. Massat vient de se relocaliser à Miami Beach, et il ouvrira un cabinet à Paris en septembre.

Voici un grand monsieur de la communauté expatriée aux Etats-Unis, dont il fut d'ailleurs l'un des pionniers, puisqu'il a été le premier expert comptable français à s'y installer en 1982, puis en créant son propre « Massat Consulting Group » en 1986. Ce fut l'occasion le mois dernier de rassembler à Miami Beach tous les employés des différentes villes du monde : New-York, Mexico, Luxembourg etc... « Ca fait plaisir de travailler avec des jeunes motivés. Le seul problème, c'est qu'ils m'ont surnommé « le patriarche », il va falloir que je m'habitue ! » Personne ne s'en rappelle, mais quand Serge est arrivé aux Amériques depuis sa Toulouse natale, le costume trois pièces était obligatoire à Manhattan pour une profession si sérieuse... Mais il arrive un moment dans certaines carrières où la renommée permet de se passer de la cravate : « je peux vous donner la date de la dernière fois où j'en ai mis une : le 22 juillet 2006 pour le mariage de ma fille ! ». Le sérieux chez

Massat se passe de l'artifice pour aller directement à l'essentiel, et en même temps créer son style à lui. « On n'est pas là pour stresser les clients. Notre devise, c'est « du travail sérieux sans se prendre au sérieux ». Serge le dit comme si c'était une évidence, mais son côté « Steve Jobs de la comptabilité », ils ne sont pas nombreux à oser se le permettre. Il a même fait mettre un grand palmier sur son site internet ! « Notre réputation, c'est d'être aux petits soins pour chacun de nos clients. Je n'ai jamais cherché la quantité, mais seulement la qualité : faire du sur mesure à l'international, non seulement pour toute la partie conseil, qui est loin d'être évidente. Il y a eu une croissance des échecs ces dernières années dans les implantations françaises aux Etats-Unis, et trop souvent pour des raisons qui étaient faciles à éviter. En tout cas de mon expérience. Le vécu c'est important, tout n'est pas dans le savoir livresque. »

Fait original après ces décennies aux USA, Massat ouvrira, à la rentrée... à Paris. « Oui, nous faisons le chemin en sens inverse. Mais avec une certaine

logique. Il y a 30 ans, pour avoir des infos sur les Etats-Unis, les entreprises étaient obligées de prendre le Concorde. Aujourd'hui tout est à disposition sur internet ou à Paris. Il est important de pouvoir apporter les réponses aux futurs expatriés là où ils se trouvent. Et les candidats à l'international passent obligatoirement tous par Paris, qu'ils soient de Marseille, d'Agen ou de Brest. C'est important que les entreprises puissent trouver des partenaires de confiance, qu'ils puissent simplement continuer à faire leur métier... et nous, nous faisons le reste pour que leur activité se poursuive à l'étranger. »

Fondateur à New-York du « Club des 600 » (chefs d'entreprises français aux Etats-Unis), Conseiller du Commerce extérieur de la France, toujours vêtu de noir, Serge J. Massat a ainsi décidé de prendre un peu de couleur et de se rapprocher des



palmiers : il a quitté Miami... pour Miami Beach et sa prestigieuse Lincoln Road !

MASSAT CONSULTING GROUP
+1 305 420 5935
350 Lincoln Road Suite 3031
Miami Beach, FL 33139
www.massat-group.com

Votre expert immobilier
FLORIDE CENTRALE & Plus
On vous conseille | On gère pour vous | On loue pour vous

Dina Lagarde
lagarde@amazing-florida.com
407.870.3394
Maisons unifamiliales neuves & usagées
www.amazing-florida.com

PERFORMANCE - DYNAMISME - EFFICACITÉ
De Boynton Beach à Hallandale Beach

Tous vos besoins immobiliers... sous un même toit!
www.NicoleSouthFLaLiving.com

Nicole Bouchard
954.647.5386
Nicole@NicoleSouthFLaLiving.com

NE CHERCHEZ PLUS! APPELEZ-MOI DÈS AUJOURD'HUI!

Votre partenaire en immobilier depuis 2004
ACHAT | VENTE | LOCATION

Sylvie TRUDEL-ARSENAULT
Courtier agréé affilié

RESIDENTIAL REAL ESTATE
901 E. Las Olas Blvd., Ste 101
Fort Lauderdale, FL 33301
954.505.1286
arsenault.sylvie@videotron.ca
www.sylviearsenault.cbintouch.com

RÉSIDENTIEL & COMMERCIAL
Comtés de Broward & West Palm Beach
Un agent immobilier à votre écoute!
+ Home Staging
+ Achat à distance

Maryse Verno
Cell. : 561.951.0885
Efax : 1.888.491.6394
Maryse@MVernoRealtor.com

www.MVernoRealtor.com

Votre propriété à Sarasota!

INVESTUS realty

Vincent Ricaud
Broker / Owner

www.investus.fr
+1.941.538.2010 | info@investus.fr

Thursday's : la célèbre brasserie française s'est installée sur Las Olas à Fort Lauderdale

Le fameux restaurant français de Montréal a ouvert sur Las Olas Boulevard à Fort Lauderdale. Et il ne s'agit pas d'une succursale, car aux manettes de la version floridienne de Thursday's on ne retrouve rien de moins que son équipe historique : son fondateur Bernard Ragueneau, sa femme Arlene Antoine (auxquels s'est joint leur fille, Savannah) et son fameux chef : Olivier Rebuffel. Le tout dans le même cadre « brasserie parisienne » qui a fait sa réputation !

Thursday's a ouvert en octobre dernier, juste avant la saison. Pas le temps de faire de grand opening, avec Bernard Ragueneau on entre directement dans le vif du sujet : une immense institution française est désormais présente sur l'artère centrale de Fort Lauderdale. Pour ceux qui ne connaissent pas Montréal, Thursday's c'est un restaurant de 1000 couverts où tout le monde est déjà allé, une discothèque, et jusqu'en 2013 un hôtel contigu et non-moins connu : L'Hôtel de La Montagne. Tout a été fondé par Bernard, y compris le steak tartare et le carré d'agneau, passages obligés qui eux aussi ont fait la réputation de l'établissement.

En 2013, le fils de Bernard reprenait l'établissement, refaisait tout le concept et assurait à la presse canadienne : « mon père a bien mérité sa retraite ».

« Au début j'y ai cru », raconte Bernard. « Nous nous sommes installés à Fort Lauderdale, et le premier hiver a été merveilleux. Mais après deux ans de télévision et de vélo, j'ai cru que j'allais devenir fou ! » Arlene montre la suite en vidéo : l'achat d'un immeuble sur Las Olas, 9 mois de travaux avec Bernard travaillant tous les jours au milieu des ouvriers, sur les sols, les murs, le plafond :

« depuis le début des travaux », confie Savannah, « et depuis que nous sommes ouverts, il n'y a qu'un seul jour où on a fait relâche, c'était pour Memorial Day... et même si c'était fermé, je pense que mon père est quand même venu à Thursday's ». Comme à Montréal, Bernard Ragueneau écrit sa propre légende : Thursday's, c'est lui. Quand l'établissement avait fermé pour travaux à Montréal, de nombreuses pièces de décoration avait été remises dans une ferme : bar, enseignes, lustres immenses de l'hôtel de la Montagne, crocodiles lumineux (très adaptés à la Floride) : trois camions ont été nécessaires pour tout ramener à Fort Lauderdale.

Thursday's est totalement incarné par Bernard, mais ce restaurant, c'est aussi un état d'esprit, et une équipe. Durant des décennies, le show a été assuré côté cuisine par Olivier Rebuffel (originaire de Cerbère, près de Perpignan). « Quand Bernard a arrêté, et que Montréal a fermé pour travaux, j'en ai profité pour enfin aller m'installer à Paris », raconte Olivier. J'y ai refait ma vie après tout ce temps en Amérique. Un jour Bernard m'appelle et me dit : « il faut que tu viennes diriger la cuisine de Fort Lauderdale. » A peine arrivé en France, ça n'était pas envisageable. Il me rappelle au mois de novembre



Bernard Ragueneau et le chef Olivier Rebuffel.

et me dit : « Olivier, s'il te plaît vient nous aider pendant une semaine. Il m'a bien eu : difficile de repartir à Paris au mois de novembre ! Mais ce n'est pas que pour le soleil que je suis resté. Thursday's c'est ma famille. J'en ai défendu la cuisine et le concept pendant si longtemps : c'est une défi extraordinaire de pouvoir recréer l'aventure ensemble dans un nouveau pays. » Olivier c'est l'artiste en cuisine, et c'est le show en salle : tout le monde vient (aussi) à Thursday's pour le voir, avec les deux autres grandes figures de Montréal, que sont Bernard et Arlene (même si, à l'origine, Bernard est un Vendéen de Versailles, et

Arlene est native de Trinidad). Côté assiette c'est donc la fête, à la parisienne, mais l'agneau peut vous emmener aussi jusqu'en Provence, tout comme la délicieuse bouillabaisse d'Olivier. La terrine est faite maison, les fruits de mer sont aux petits soins : rien n'ai laissé au hasard. « On a fait de toutes petites adaptations américaines : pas de burgers (sauf pour le brunch), mais bien évidemment on ne peut pas servir leurs servir les escargots dans leurs coquilles, et des petites choses comme ça qu'il faut savoir. » La seule spécialité américaine de l'endroit... c'est donc la poutine canadienne, car les Québécois de Floride se sont vite passés le mot au début de l'hiver : Thursday's est désormais parmi nous !



THURSDAY'S
n'est pas ouvert que le jeudi : c'est 7/7 de 11h30 à 22h !
1521 E Las Olas Blvd - Fort Lauderdale, FL
(954) 368-4630
www.facebook.com/ThursdayLasOlas
www.thursdaysfortlauderdale.com

Wine Story : la grand bistro & bar à vins français de Hollywood

Ouvert depuis début avril dans le centre de Hollywood, Wine Story (créé par des Français) apporte au sud de la Floride quelque chose qui lui manquait : un endroit pour déguster les vins français mais aussi une grande vitrine commerciale pour ces produits du terroir ! Last but not least... Wine Story offre une cuisine adaptée aux papilles des amateurs de vins !

Hollywood devient une ville de plus en plus francophone. D'abord colonisée par les Canadiens il y a fort longtemps, ce sont les Français qui commencent à également l'apprécier de plus en plus, et à offrir des services dont peut profiter la communauté, notamment culinaires ! Et une grande cave à vin... comme celle qui vient d'ouvrir avec Wine Story... c'était très attendu dans le sud de la Floride. L'endroit est « cosy », calme et élégant, comme l'est Harrison Street, moins bondée que sa voisine Hollywood Blvd, et où les amateurs d'art de vivre viennent pour goûter à des joies stylées : bar à cigare, chocolaterie, et restaurants sympas. Wine Story s'inscrit ainsi parfaitement dans le cadre, offrant aux francophones fans de belles choses et de bons vins, un endroit parfait pour se retrouver en couple ou entre amis afin de découvrir ce que les terroirs de France font pousser de meilleur !

Cette création, on la doit à Sophie et Olivier Rode. Elle est de La Rochelle, et lui de Bordeaux, une ville qui dira quelque chose aux amateurs de vins. « Nous avons acheté un domaine à Lézignan-Corbières où nous avons déménagé il y a quelques années avec bergerie et vignes », expliquent-ils. « Mais nous sommes beaucoup trop jeunes pour ne pas partir vers de nouvelles aventures ! Alors nous avons gardé le domaine que nous avons mis en fermage, mais nous sommes arrivés en Floride pour faire partager notre amour du vin avec les Américains mais aussi les Français et les Canadiens qui sont nombreux ici. Nous avons pensé que le comté de Broward, et en particulier Hollywood, étaient le meilleur endroit pour ça, et j'espère que nous aurons l'occasion également de recevoir les Français de Miami ou de Palm Beach. En tout cas vous êtes tous les bienvenus ! »

A Wine Story il n'y a pas que du vin ! Sophie en profite pour faire jouer ses talents de cuisinière,



Sophie et Olivier Rode

avec des plats de style bistro français, mais arrangés avec sa petite touche personnelle, et surtout avec des ingrédients frais. L'objectif, c'est de bien marier les plats avec les vins de Bordeaux et du sud de la France. Vous y retrouverez donc steak, canards, tapas et cuisines à la plancha permettant de faire virevolter les saveurs, aussi bien des mets que des coolcools, mais aussi des plateaux de charcuterie et de fromages ou encore des produits de la mer (testez les coquilles Saint-Jacques !!) ou des salades.



Revenons aux vins : outre une grande cave vitrée et intégrée au restaurant (en Floride allez trouver une vraie cave !), Wine Story dispose de huit « Enomatic ». « Ce sont des distributeurs de vins auxquels les clients peuvent se servir eux mêmes. 60 bouteilles sont ainsi ouvertes en permanence, à bonne température, et surtout sans oxydation possible. Si vous souhaitez déguster un grand cru, vous n'êtes donc pas obligé de prendre une bouteille entière. On a aussi un système de carte à puce que les Américains adorent, avec lequel ils peuvent aller de machine en machine prendre ce qu'ils souhaitent. »

La moitié de la carte des vins est française, avec beaucoup de Bordeaux et de vins du sud-ouest, mais aussi un peu de vins du sud et également des Bourgogne. Il est aussi possible

de tester d'autres vins du monde, mais bon comme chacun le sait... il n'y a pas photo !

Et quel jugement porte le sommelier sur les Américains et le vin ? « La bonne nouvelle, c'est que le marché ne cesse de croître, et les Américains sont de plus en plus consommateurs, notamment les femmes. Ceux qui ont fait découvrir le vin aux Américains, comme par exemple le guide Parker, les ont néanmoins formaté sur un nombre de produits et de goûts limités. D'un part la production française ne s'est pas assez adaptée – ce qui fait que des vins d'autres pays ont concurrencé les Français dans les rayons des supermarchés américains – mais d'un autre côté on peut se dire que les Américains ont encore de la marge de progression, et que peut-être on va réussir à faire plus largement connaître notre game de vins dont la diversité est unique au monde. En tout cas... j'y crois ! »

A propos des Américains, ils sont tous persuadés que les Français sont des as de la cuisine, et des grands spécialistes des vins. Or ce n'est pas le cas de tous les expatriés (mais il ne faut pas le dire !). En tout cas si vous souhaitez faire progresser votre palais, et même si vous êtes débutant, n'hésitez pas à venir demander conseil à Olivier et à tester la carte de Wine Story ! Le prix des verres de vin va de 5 à 25\$ (pour les grands crus classés) avec une médiane se situant à 8/11\$, vous allez pouvoir vous régaler !

WINE STORY
1910 Harrison St
Hollywood, FL 33020
954-929-8686
www.winestoryhollywood.com



L'immobilier en Floride... UN AUTRE POINT DE VUE



À L'OUEST DE FORT LAUDERDALE



Un style de vie différent

- GRANDS ESPACES
- IMMENSES VILLAS
- RÉSIDENTIEL & LUXE
- SÉCURITÉ
- RANCHES



Jean
DEGLON

Realty Services Florida .com
kw PARTNERS SW
KELLERWILLIAMS. REALTY



www.Immobilier-Floride-Investissement.com

www.RSF-TRUST.com

facebook.com/RealtyServicesFlorida

Clients@RSF-TRUST.com

+1 (954) 865 2532

MIAMI CLASSEE...

Ah ! Il fallait bien qu'on en parle un jour, de ce sujet librement évoqué par chacun dans la vie privée, mais dont les médias conventionnels ont parfois du mal à se faire écho. L'image de Miami a toujours été glamour, mais aussi, comme chacun le sait, parfois beaucoup plus sulfureuse. Est-ce que les renforts de bataillons "sexy" à Miami sont un atout pour la Floride ? Tout le monde n'est pas d'accord, loin de là !

Miami suit également un phénomène de société plus général dans le monde occidental (mais encore plus important aux Etats-Unis) : depuis qu'elle est en accès libre sur internet, la pornographie, qu'on la considère comme ludique ou comme dangereuse, est un phénomène qui n'épargne plus aucune famille. Aux Etats-Unis, Miami commence à devenir le nouvel El Dorado d'une l'industrie autrefois concentrée en Californie.



Scarlett's

Miami devient-elle la capitale du porno aux USA ? Hot Girls Wanted !

Miami joue avec le feu et avec son image « hot ». Des « Cocaïne Cowboys » des années 1980, jusqu'aux gangstas d'aujourd'hui, le côté « spice » de la ville n'arrive pas à se départir de son penchant « vice ». Cette fois, c'est l'industrie du porno qui débarque !

L'an passé, un documentaire diffusé sur Netflix et baptisé « Hot Girls Wanted » (« jeunes femmes chaudes recherchées ») défrayait la chronique. Il suivait des jeunes femmes de 18 à 25 ans qui relaient leurs expériences de « performers » après avoir été recrutées par un producteur de films pornographiques de North Miami Beach. Recrutées bien souvent sur petites annonces, attirées par le pactole, elles y voient souvent une manière de s'affranchir du domicile parental. Grisées par leurs 5000 followers sur Twitter, ces jeunes « star du x »

« De quoi finalement regretter les années Playboy ! Le magazine existe toujours, mais depuis mars 2016 il a stoppé de publier des photos de femmes dénudées, après 62 années ininterrompues de ses célèbres « playmates ». Trop désuet face à l'industrie du hard.

Alors pourquoi cette ruée du porno vers Miami ? Pour une raison assez lamentable. Suite à la naissance de Playboy, l'industrie s'était développée dans le sud de la Californie, autour de Los Angeles. Mais ces dernières années, des lois (en ce moment contestées) y ont interdit de tourner des films pornographiques sans préservatif. Résultat, une grande partie des entreprises ont mis les voiles vers Las Vegas, alors que d'autres débarquaient à Miami. Beaucoup de professionnels du tourisme regrettaient déjà l'image trop sulfureuse donnée par Miami, et qui n'est pas (ou plus) forcément méritée, mais là... ce n'est pas certain que ça arrange les choses, la pornographie d'aujourd'hui étant nettement moins glamour que les pages de Playboy...

Début juin, le (lui aussi très glam) hôtel SLS de South Beach a accueilli le « Cam Con », un autre aspect (croissant) de l'industrie pornographique, puisqu'il s'agit de la convention annuelle des « cam girls », ce filles qui vendent leurs charmes sur internet. Le phénomène a généré 2 milliards de dollars de chiffre d'affaire en 2015, et par exemple la star de LiveJasmin surnommée « LittleRedBunny » gagne jusqu'à 1 million de dollars par an. Mais, de même que pour l'industrie traditionnelle du « X », l'écrasante majorité des milliers de filles s'adonnant aux exhibitions... ne gagne que des queues de cerises : la compétition étant beaucoup trop rude, et les cam-girls ayant beaucoup de mal à fidéliser leurs fans.

n'auront pourtant qu'une carrière de quelques semaines, et les conséquences seront souvent terribles. « J'avais écrit un article pour Glamour sur la pornification de la culture pop et comment les femmes étaient dépeintes », raconte à Miami Herald la productrice du film, Rashida Jones. (...) L'industrie du porno, « c'est comme le Wild West : il n'y a aucune

danseuses, toutes étant habillées « sexy ». C'est pourtant facile de faire la différence, les robes des « professionnelles » ne couvrent que le devant... et rien du tout derrière ! Mais les clientes de Scarlett's démontrent ainsi – s'il en était encore besoin – l'impact croissant de la culture pornographique sur la sexualité des jeunes. Bien d'autres clients sont venus entre amis, avec ou sans les copines, souvent pour avoir une bonne partie de rigolade entre potes ou collègues. Certes ils regardent les filles, mais ils sont surtout venus pour s'amuser entre eux, boire de l'alcool en fumant des cigarettes dans l'un des rares endroits de Miami qui ne les a pas bannies. Mais, malgré quelques volutes de fumées bleues éclairées par les stroboscopes, les clubs de strip-tease des Etats-Unis n'ont rien à voir, ni avec les cabarets de Pigalle aux cancons un peu désuets, ni avec les bouges en fin de vie de la rue Saint-Denis. Le domaine lexical est étudié : Ici on a affaire à des « shows », réalisés par des « entertainers ». Rien n'est spécialement

de mauvais goût, et les danses ne sont pas de l'ordre du « porno » sous un éclairage criard. Tout est tamisé (sauf la musique) se voulant de l'ordre du sensuel. Enfin, ça c'est pour la partie centrale. Parce que, quand même, les hommes seuls sont chassés du regard par les filles qui ne sont pas en piste. Elles les accostent, se pressent contre eux, « tu veux que je danse pour toi » ? La « lap danse » privée (danse sur les genoux) coûte 25\$, alors que l'entrée de Scarlett's est gratuite (sauf le samedi soir où le prix monte jusqu'à 20\$) : c'est peu cher, comme à peu près tout aux Etats-Unis. C'est aussi pour ça que les dollars volent dans tous les sens, et c'est la condition du succès pour un tel établissement, car il ne rémunère pas les danseuses : ce sont elles, au contraire, qui payent un « loyer » au club.

Les shows s'enchaînent les

SCARLETT'S CABARET
2920 SW 30th Ave,
Hallandale Beach, FL 33009
www.scarlettscabaret.com

uns après les autres, les filles ne sont jamais les mêmes, et les clients ne s'en lassent pas : ils resteront vissés à leur siège, hypnotisés par le spectacle, jusqu'au lever du soleil.

Visite de Scarlett's, le célèbre club de Strip-Tease de Miami

On les voit dans tous les films et séries américaines – de « Miami Vice » jusqu'au « Experts à Miami » – ces gigantesques « gentlemen club » de Floride. Mais qu'en est-il exactement ? Le Courrier de Floride est allé enquêter.

Scarlett's, ici, tout le monde connaît. Et ceux qui l'ont expérimenté ont un petit sourire malicieux quand ils en parlent. « C'est énorme ». Les néons mauves annoncent depuis l'autoroute 195 ce club de Hallandale, banlieue nord de Miami. Il est minuit, et à l'extérieur, le ballet des « valets » et des voitures électriques montrent qu'une forte activité est en cours dans les environs. On est samedi soir, et plus de 1000 personnes sont attendues à Scarlett's, classé dans les « meilleurs strip-clubs » de tout le pays. Des jeunes aux vêtements impeccablement repassés attendent devant la porte. « Et ce n'est que le début, vers 1h du matin ça se bouscule encore plus », raconte Shawn, le manager à la lourde carrure. Ils sont des dizaines comme lui à l'intérieur de Scarlett's, portant oreillettes et élégants costumes, à veiller sur leur trésor : une centaine de filles en petites tenues, plus jolies les unes que les autres. Impossible de les



Scarlett's

manquer, où que vous soyez, il y en a 10 devant vous, autant derrière et sur les côtés.

CENT FILLES SUR SCENE

Qu'ont-elles d'extraordinaires ce filles ? Une plastique irréprochable (certaines prouvant que la chirurgie esthétique ne laisse vraiment plus aucune trace), et une agilité surprenante. Scarlett's, c'est comme le Cirque du Soleil, mais sans le cirque, ni la neige. Et, avec un peu moins de vêtements, elles virevoltent sur leur barre métallique ; font d'incroyables ralentis à trois mètres de hauteur, avant de retomber à quelques centimètres du nez des clients de la piste centrale. La plupart semblent ne pas avoir d'accent étranger. Certaines danseuses aux formes plus avantageuses que les autres s'autorisent des « twerks » au son d'une musique techno qui déchire

les tympans. Une serveuse fait la monnaie à la première rangée de spectateurs, afin qu'ils aient le plus de billets verts possibles à jeter en l'air ou à glisser dans le string des danseuses. Il est bien évidemment « interdit de toucher », mais lorsqu'elles approchent à quelques centimètres des clients, ces derniers arborent le même regard de petit garçon qu'ils avaient quand leurs parents les emmenaient au cirque. Ceux-là sont venus seuls, pour beaucoup. Mais ils sont très loin d'être la majorité.

UNE CLIENTELE TRES JEUNE

La plupart des clients de Scarlett's sont jeunes (toutefois plus de 21 ans, car l'entrée est interdite aux mineurs), et la moitié sont venus avec leurs copines. On se demande d'ailleurs parfois qui sont les clientes et qui sont les

Ne laissez pas l'impôt successoral prendre une partie de vos biens.

Une assurance vie américaine offre des avantages substantiels aux non-résidents américains quel que soit leur lieu de résidence en créant de la liquidité et en protégeant les actifs de pertes potentielles.

Lifelong Global aide les non-résidents US à trouver les meilleures polices d'assurance vie américaines.

Appelez nous pour une proposition d'assurance vie sans engagements.

Appelez Lifelong Global Insurance LLC aujourd'hui au +1 954 248-2729 ou visitez nous en ligne à LifelongGlobal.com



LIFELONG GLOBAL
INSURANCE

MUSÉE DE L'EROTISME DE MIAMI BEACH : DES ŒUVRES RICHES ET SURPRENANTES

Deux institutions autoproclamées de « l'érotisme » sont fréquentées par les touristes sur la célèbre Washington Avenue de Miami Beach : le club de strip-tease un peu tristounet « Madonna », et le « Musée Mondial de l'Art Erotique ».



Il s'agit au départ d'une collection privée, celle de Naomi Wilzig, qui a réussi le tour de force de faire cohabiter les mots « musée » et « érotisme », et a ainsi ouvert le lieu au public en 2005.

Plus de 4000 œuvres d'art sont visibles, représentant toutes les époques de l'histoire de l'humanité, mais avec des surprises : des peintures et sculptures de Rembrandt, Picasso, Salvador Dalí, Fernando Botero, Robert Mapleson, Helmut Newton ou Bunny Yeager, pour ne citer qu'eux : il y en a pour plus de 10 millions de dollars !

Il ne s'agit donc pas d'un petit musée de « pop » culture, mais d'un lieu où sont rassemblées des pièces intéressantes de tous les continents, avec des salles asiatique, africaine, etc... qu'on peut visiter en 1h. La timeline commence durant la Haute Antiquité, passe par les statues grecques et romaines, les estampes japonaises, les kama-sutras, les gravures sur bois africaines, les peintres de la renaissance, les toiles de maîtres, et elle coure jusqu'au XXIème siècle, avec d'étranges machines à torture, des poupées Barbie dominatrices et autres représentations sexuelles explicites et un peu « hard » ou kitsch. Mais là n'est pas la vocation de ce musée qui se pose comme une véritable institution de SouthBeach.

Il y a aussi une bibliothèque de près de 300 ouvrages qu'on peut consulter sur place.

1205 Washington Avenue
Miami Beach, Florida 33139
info@weam.com - 305-532-9336
www.weam.com

Un américain sur trois consomme de la pornographie chaque mois... et ça pose problème

La surconsommation de pornographie depuis quelques années devient un phénomène de société. Et les gouvernements commencent à réfléchir aux problèmes qui vont avec, tout comme les médias américains (qui sont les premiers concernés).

Depuis l'arrivée de la pornographie en tant que mass média durant la deuxième moitié du XX^{ème} siècle, il y avait trois camps : les fans, ceux qui s'en fichent, et les moralistes, hostiles, qui étaient minoritaires. La liberté d'expression devait primer pour ce qui était majoritairement considéré comme une distraction ludique (et un bon moyen de gagner de l'argent pour les Californiens). Oui mais voilà... aux Etats-Unis, quand un problème fait la couverture de Time magazine, c'est que quelque chose ne va plus. Cette fois, ce ne sont plus les moralistes et les religions qui s'opposent à la pornographie, mais d'anciens consommateurs, et des « actrices » abusées. Time a traité le problème (dans son édition du 11 avril 2016) en deux volets : « Comment le porno menace la virilité », qui était sous-titré par

un : « La première génération d'hommes ayant grandi avec la pornographie illimitée (sur internet, donc, NDLR) raconte ses problèmes mécaniques et de libido ». Et le deuxième dossier était : « La description pornographique sexy d'agressions sexuelles a des effets troublants sur les adolescentes. »

La généralisation de la consommation de pornographie en accès illimité est bien évidemment l'élément déclencheur de ce qui semble aujourd'hui devenir un gros problème de société, même si les études n'en sont encore qu'à leurs balbutiements. Aux Etats-Unis, ce sont 107 millions de personnes qui vont chaque mois sur des sites internet pornographiques : un habitant sur trois du pays, et près de 40% de tous les internautes. Ce qui signifie que beaucoup plus de la moitié des hommes du pays y ont régulièrement recours. D'ailleurs, le jour de l'année où la consommation mondiale de « porn » est toujours la plus basse... c'est pour Thanksgiving... c'est dire la part de marché que constitue les Etats-Unis !

Les deux problèmes ainsi mon-



La pornographie fait son apparition en couverture de Time Magazine du 11 avril 2016.

trés du doigt par Time sont d'une part l'addiction, de plus en plus souvent comparée à une vraie drogue, et de l'autre la manière dont les jeunes femmes sont traitées. Il y a bien entendu les « professionnelles » (souvent des adolescentes jetées du marché après quelques semaines de tournage) et des problèmes sanitaires (maladies), de sécurité (agressions), mais aussi de réputation : des jeunes femmes de plus en plus nombreuses sont attirées par

l'argent et par un « plan de carrière » très éphémère (voir article Hot Girls Wanted). Certains ont décidé de traiter immédiatement le problème dans son ensemble, comme le parlement de l'Utah qui a voté à l'unanimité une résolution pour que la pornographie soit traitée comme une « crise de santé publique ». Moins drastiques sont les mesures prises par le gouvernement britannique, mais tout de même : après avoir demandé aux fournisseurs d'internet d'avoir un filtre obligatoire pour tout internaute (que le « surfeur » peut ensuite enlever), en février le gouvernement Cameron a cette fois débuté la mise en place d'un processus visant à obliger les sites pornographiques à vérifier l'âge de leurs clients sous peine de se retrouver à l'amende. Il faut dire que la première exposition à la pornographie chez les adolescents des pays occidentaux se fait désormais dès l'âge de 11 à 13 ans...

La politique pourrait ainsi dans les années qui viennent « limiter l'illimité », et la pornographie ne plus être considérée comme une production culturelle comme une autre.

Elle est ainsi devenue extrêmement populaire, influençant les comportements sexuels et sociaux. En France par exemple, selon l'institut de sondage IFOP, un adulte sur dix aurait déjà filmé ses ébats sexuels, et même un

jeune sur six (et le jeu s'avère dangereux pour un nombre croissant de jeunes dont les vidéos se retrouvent ensuite sur internet à la vue de tous). Le « porn » suscite dans le même temps de plus en plus de craintes. Aux Etats-Unis, 20% des hommes souhaitent que la pornographie soit totalement interdite à tous, et 35% des femmes partagent cet avis (selon un sondage mentionné par Time).

Nouveau Roman de Colette Major McGraw

Le Tome 2 de « Sur les berges du Lac Brûlé » sortira le 15 juin, avec le sous-titre : « Entre la ville et la campagne ». Il s'agit ainsi de la suite des aventures québécoises de la famille Potvin.

Colette Major McGraw est bien connue en Floride où elle « snowbirde » durant 6 mois de l'année dans le comté de Broward : elle est la directrice à la coordination de l'association Les Diplomates (femmes francophones de Floride). Née à Sainte-Agathe-du-Mont, Colette a travaillé pendant près de 15 ans à la Sûreté du Québec.



www.saint-jeanediteur.com

Miami Summer Music Festival 2016

Le grand festival de musique classique et d'opéra de Miami revient au mois de juillet, avec toujours une programmation impressionnante, avec entre autres :

- Les 17 juin et 15 juillet : Zarzuela in the Summer Nights
- Les 30 juin et 2 juillet : La Bohème de Puccini.
- Les 2 et 3 juillet : La chanson de Fortunio (Offenbach)
- Les 1er et 3 juillet : L'Enfant et les sortilèges, de Maurice Ravel / et Guianni Schicchi de Puccini.
- Le 9 juillet : Opéra N°6 de Mahler
- Le 16 juillet : Strauss et Wagner
- Les 21 et 22 juillet : The Turn of the Screw
- Le 23 juillet : hommage à Ida Haendel
- Les 28 et 30 juillet : The Crucible (de Robert Ward)
- Les 29 et 31 juillet : La Flûte Enchantée (Mozart)



Docu : La vie après le Cirque

Le court-métrage de Viveka Melki (résidant à Rimouski au Québec) a reçu un très bon accueil par le public de Sarasota ce printemps lors du célèbre Festival du Film.

Il faut dire que le titre « After Circus » (La vie après le cirque) avait de quoi séduire à Sarasota où la ville est très marquée depuis toujours par la présence du quartier général de l'immense cirque Ringling-Barnum, qui y possède d'ailleurs une musée exceptionnel.



<https://www.youtube.com/watch?v=yRKEvNBFEhw>

PSYCHOTHÉRAPEUTE
Licenciée de l'état de Floride
MIAMI | ORLANDO | FRUITLAND PARK

Dépression • Anxiété
Angoisse • Hyperactivité
Violence & abus sexuels
Stress • Estime de soi
Interrogation personnelle ou professionnelle

Individuel | Couple | Famille | Groupe
Adultes | Adolescents | Enfants

Nathalie Donny, LMHC
Millenia Counseling & Consulting, ORLANDO
Clinique Libessart, SOUTH MIAMI

352.573.5232 | nathdonny@aol.com
www.milleniacounselingandconsulting.com

Astrologue

Cartes du ciel | Révolutions solaires
Transits | Tarots astrologiques

Edwige VERNE
954.732.0183
Vivige49@aol.com

Relations
Finances
Profession
Famille
Santé

Français & Anglais

Diplômée de l'École supérieure de l'astrologie de Paris -1991

L'épicerie at Wynwood BOULANGERIE BISTRO À MIAMI

DÉCOUVREZ NOS PAINS – VIENNOISERIES GÂTEAUX – À L'ANCIENNE

Régalez-vous de nos plats cuisinés maison

195 NW 36th St. | 786-483-8270
LepicerieAtWynwood.com

vital hair salon

Extension . Coloration . Mèches
Kératine . Botox Hair
Maquillage permanent . Tattoo
Extension cils . Manucure
Pédicure . Parking gratuit

Mar-Vend : 10h-19h
Sam : 10h-18h
Fermé : Dim & Lun

1913 Hollywood Blvd
HOLLYWOOD
(954) 927-0052

Nathalie et son équipe...
...vous accueillent !

AIR RIVAC INC.
ASSISTANCE - TRANSPORT D'URGENCE AÉRIEN ET HÉLIPORTÉ

Service aéromédical axé sur le patient **GRATUIT** pour les membres!

NOUS CONNAISSONS LA VALEUR DE LA VIE...

Si vous tombez malade ou êtes blessé, laissez un de nos professionnels de la santé, infirmiers ou médecins vous accompagner pour retourner au pays.

POUR INFORMATION :
1-855-748-2211 – info@airrivac.com
www.airrivac.com

Devenez membre d'AirRivac à partir de 75\$ par année avec assurance couvrant les frais ou 325\$ sans assurance (type individuel)

- Retour au pays résidentiel accompagné d'une Escorte médicale sur un vol commercial partout au Canada & USA
- Service d'un conducteur pour le rapatriement de votre VR à votre résidence partout au Canada & USA

Ayez l'esprit en paix!

OLETA RIVER STATE PARK :

Un poumon vert au cœur de Miami-Dade

Oleta River State Park, c'est la mangrove tropicale au milieu de la ville, idéale pour le kayak, le vélo, la marche, et bien entendu pour sa belle plage. Oleta est tout au nord de la baie de Biscayne, entre Miami Beach (Bal Harbour) et Sunny Isles, parallèle à la plage de Haulover.

Soyons honnêtes, à part les Everglades, le comté de Miami-Dade ne dispose pas d'espaces naturels préservés, et continue de battre tous les records de bétonnages. Oleta River State Park est donc un poumon vert dans la ville. Il n'est pas la plus sauvage des destinations en Floride (vous n'y verrez pas autant d'oiseaux qu'autour de Palm Beach ou

Naples), mais il est le plus grand parc urbain de l'Etat, permettant aux Miamiens de se dépayser sans trop bouger, et aux touristes qui n'ont pas le temps d'aller ailleurs, d'ainsi visiter la mangrove de Floride. Vous payez l'entrée du parc pour une poignée de dollars, vous disposez alors de la très belle plage, des sentiers de marche, et de très nombreuses pistes cyclables, y compris pour le VTT sportif.

UN MUST POUR LE KAYAK A MIAMI

Mais la meilleure manière de découvrir ce parc d'Etat, c'est le kayak et le canoë, afin de faire le tour de la baie et de la mangrove. Les locations de kayaks

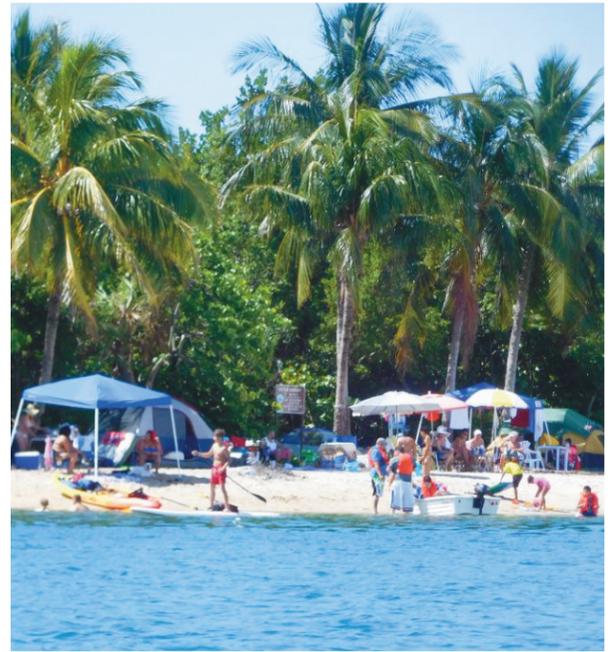


et de canoës peuvent devenir assez chères, en fonction du temps que vous y passez (vous payez quand vous revenez). Néanmoins, en trois heures vous pouvez réaliser une boucle qui vous emmène vers la jolie petite île de Sandspur Island (qui a également des plages), ou vers la fameuse Haulover Sandbar, barre de

sable où des centaines de bateaux viennent faire la fête durant le weekend. Des lamantins parcourent les fonds marins, et des dauphins viennent souvent sauter dans la baie. A noter qu'il y a aussi des sorties nocturnes lors des pleines lunes.

L'UNE DES PLUS BELLES PLAGES DE MIAMI

Après l'effort, le confort : privilégiez de découvrir les



paysages le matin, quand il ne fait pas trop chaud, et ensuite d'aller vous reposer sur la plage d'Oleta qui est très jolie, dans une anse où la baie de Biscayne offre de belles couleurs. Attention, le weekend, comme la plupart des belles plages de Miami, Oleta devient une gigantesque discothèque cubaine à ciel ouvert : il faut aimer ça (et les odeurs de grillades de partout).

Oleta est donc un parc très aménagé (pavillons de pique-niques, grills, camion-pizza, tables etc...), mais c'est tout de même très bien, à la fois pour la plage et pour se perdre dans la nature !

OLETA RIVER STATE PARK :
3400 NE 163rd St,
North Miami Beach, FL 33160
www.floridastateparks.org/park/Oleta-River
Locations :
www.bgoletariveroutdoor.com

Pure
Salon & Spa



Pure Salon & Spa... les meilleurs coiffeurs de Boca East!

LES TOUTES DERNIÈRES TENDANCES

DES PRODUITS HAUT DE GAMME

UN SERVICE CINQ ÉTOILES

Juste pour vous ...

LE MEILLEUR POUR VOS CHEVEUX

KÉRASTASE
PARIS

Pure
Salon & Spa

20%
de réduction
sur tous les produits
KÉRASTASE

Sur mention de cette annonce
en juillet & août 2016



LES SERVICES COIFFURE



LES SERVICES SPA



LES EXTENSIONS CHEVEU

193 E. Palmetto Park Road
BOCA RATON

Coin Palmetto Park Rd. & Mizner Blvd.

M-V 9h-20h S 9h-18h

561.362.7102 | PureSalonBoca.com

MOROCCANOIL L'ORÉAL PARIS KÉRASTASE PARIS freshMinerals

DAVID MORIN, LE SEUL ELVIS FRANÇAIS DES ETATS-UNIS

Rencontre avec le plus grand Elvis de sa génération, et surtout le seul Français à pratiquer aux Etats-Unis ce métier généralement dévolu aux Américains eux-mêmes : Elvis.

Comme tout les Elvis de la planète, David Morin a perdu son propre nom. De Palm Beach à Miami, en passant par la ville de Pompano où il réside, même quand il est habillé en lui-même, tout le monde l'appelle « Elvis ». C'est le prix à payer quand on est « impersonator », le terme employé en anglais pour désigner un « sosie ». David Morin, 45 ans, est donc un Elvis des tropiques, en Floride, et même un peu plus que ça, car sa famille était installée en Martinique depuis le 17ème siècle. « Mon père avait quitté Le Corbet pour aller faire ses études au Québec, alors qu'Elvis était en train d'exploser. Il a acheté tous les disques, et des années

plus tard c'est devenu mon environnement musical. J'ai commencé à l'imiter quand j'avais 5 ans, même si je ne comprenais pas les paroles. Le 16 août 1977, on était à la marina, et Don't be Cruel est passée à la radio locale, ce qui n'était pas courant, alors mon père l'a remarqué. Quelques secondes plus tard, on nous annonçait la mort du « King ». Mon père en a pleuré, il n'avait jamais pu le voir en concert. On en avait fait d'autres, comme celui de Claude François où les sièges volaient dans tous les sens, c'était incroyable, on n'avait pu rester que 25 minutes tellement c'était fou ! » Et Johnny Hallyday ? « Ah, lui, non, je l'ai toujours considéré comme un sosie, une

copie d'Elvis en version française. Je préfère la version originale, ou bien des chanteurs français comme Michel Sardou ou Michel Delpech. »

Et, à l'âge de 9 ans, son père part avec toute la famille pour travailler et s'installer à Pompano Beach en Floride. David est resté totalement francophone, mais avec un très léger accent antillais... et des anglicismes qui

dans des restaurants ou résidences communautaires, mais ça va beaucoup plus loin. « Mon record c'est 3500 personnes à Las Vegas pour une entreprise, mais ça arrive souvent qu'il y ait des foules assez nombreuses. Je passe souvent au Hard Rock de Hollywood, devant le casino, et il y a souvent des milliers de personnes à assister au spectacle », dit-il en montrant à l'appui

prochaine du 40ème anniversaire de la mort d'Elvis : il y en aura à toutes les sauces aux Etats-Unis ! Pour ça vous pouvez regarder le film The Identical

“J'ai toujours considéré Johnny Hallyday comme un sosie d'Elvis”

sont plus nombreux s'il parle... d'Elvis. « J'ai eu une première carrière dans le bâtiment, la restructuration, et je n'avais jamais pensé à devenir sosie d'Elvis. Je faisais juste comme tout le monde, parfois quelques karaokes. Ma femme Daniela a vu que ça plaisait quand je chantais Elvis, et c'est elle qui m'y a poussé, j'ai été acheter des jumpsuits (combinaisons) à 2500\$ chez le même fabricant qu'Elvis. »

JUSQU'A 3500 SPECTATEURS

Il faut dire qu'il avait la base culturelle pour faire ce métier : dans sa maison une pièce entière est consacrée à Elvis Presley, avec plus d'un millier d'objets collectors : disques, objets, photos, tickets de concerts etc... « J'ai commencé il y a 9 ans, et depuis 7 ans je ne fais plus que ça ; on a monté un groupe de 5 musiciens, et ça a tout de suite été booking booking booking. Entre novembre et avril j'ai donné au minimum un spectacle par jour, parfois deux ! » Bien sûr, il monte sur scène pour les touristes, dont les nombreux Canadiens qui apprécient les premières parties qu'il donne avec des chansons françaises,

ses vidéos où, effectivement, des foules nombreuses viennent écouter sa voix de velours assez proche de celle de son idole. Selon David, il aurait une quinzaine d'autres Elvis en Floride, dont 5 à Orlando. « Ils sont très compétitifs, et certains sont vraiment tarés, ils ne quittent pas leur costume d'Elvis de la journée ! » Ils se retrouvent pour d'incroyables « conventions d'Elvis » à Memphis, là où tout a commencé, ou bien par exemple le mois prochain au casino seminole d'Immokalee, en plein milieu des Everglades. Là, on respecte leur métier, et on ne les appelle plus des « impersonators », mais des « tribut artists ». « Il ne s'agit pas que de ressembler à Elvis, mais de pouvoir offrir une vraie performance. Ce genre de concours c'est important pour la couverture presse, mais aussi parce qu'on y rencontre beaucoup de fans, qui viennent ensuite voir mes spectacles. » Mais David ne chante ainsi pas que du Elvis Presley : ses spectacles durant trois heures, il en consacre la première moitié à d'autres classiques du rock, comme Dean Martin, Johnny Cash, Jerry Lee Lewis ou Michael Bublé.

Et quelle est sa chanson d'Elvis préférée ? « Suspicious Minds, sans hésiter ! » Et sa période préférée du King ? « Vegas, début des années 1970, quand il avait encore un good looking ! » Il faut se préparer à l'arrivée l'année

(l'histoire d'un sosie d'Elvis), Podium (excellent film français sur les sosies), et bien évidemment aller assister aux spectacles de David Elvis Morin, il y en a à toutes les semaines !

(954) 303-2777
www.alwaystcb.com



David Morin chez lui à Pompano Beach.

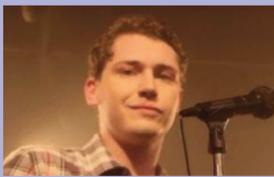


Une petite partie de la « Elvis Room » de David Morin.

Cris Cab : le tube de l'été à Miami

Après le grand succès de « Liar Liar », le jeune (23 ans) chanteur reggae de Miami s'apprete à sortir son nouveau disque « New Beginnings » sur lequel des stars locales ont également travaillé : Pharrell Williams et Pitbull.

Mais il a dévoilé il y a quelques semaines un premier titre qui sera sans nul doute un succès dans les décapotables d'Ocean Drive, un reggae rapide et festif titré « Bada Bing » sur lequel on peut noter un solo vocal in french du rappeur français Youssoupha. Effectivement, ça s'écoute à fond en voiture par temps ensoleillé !



Comptabilité, fiscalité & assistance à l'implantation ENTREPRISES ET PARTICULIERS

Réactivité & confiance! C'est notre ambition, c'est votre réussite...

- Assistance à l'implantation
- Création d'entreprises
- Déclarations fiscales des sociétés et personnes physiques
- Assistance administrative et juridique
- Comptabilité et rapports périodiques
- Conseil en fiscalité internationale
- Business plans
- Audit
- Sociétés immobilières



Monique Herzstein



www.MCHconsultingUSA.com

Aventura Corporate Center | 20801 Biscayne Blvd | Suite 403 | Aventura, FL 33180
786.923.5948 | 305.428.2111 | monique.mchconsulting@gmail.com

Spectacles et expos de l'été

En juillet

Une course de voiture à Homestead ?

Vous pourrez vous-même courir sur la piste de Homestead le 8 juillet prochain. 8 jours plus tard, le 16 juillet, ce sera le « Exotic Auto Racing », qui vous permettra cette fois de prendre le volant d'une Ferrari F430, une Lamborghini Gallardo ou une Audi R8. et le 17 juillet ce sera le HPDE, toujours à Homestead, où des instructeurs vous apprendront à optimiser les performances de votre véhicule.

Homestead-Miami Speedway
1 Speedway Blvd., HOMESTEAD
305/230-5000
www.homesteadmiamispeedway.com
www.thehpde.com

Jusqu'au 30 juillet Expo Daniel Domig

« To Seep and Bleed into the World », c'est le nom de l'exposition Daniel Domig à la :

Diana Lowenstein Gallery
2043 North Miami Ave, Miami
305.576.1804
www.dianalowensteingallery.com



Jusqu'au 14 août L'histoire de Miami en photo



Tim Chapman a été photographe au Miami Herald durant 40 ans, immortalisant l'histoire de la Floride du sud et la période la plus fascinante de sa mégapole : celle du Jonestown Massacre, de Mariel Boatlift, des « Cocaine Cowboys », de l'ouragan Andrew, entre autres.

HistoryMiami
101 West Flagler Street - Miami
305.375.1492
www.historymiami.org

Jusqu'au 11 sept. Expo Michele Oka Doner

Des travaux sur céramique, papier... par l'artiste multidisciplinaire de Miami Michele Oka Doner.

Pérez Art Museum Miami
1103 Biscayne Blvd., Miami
305.375.3000 - www.pamm.org

Les 2 juillet et 6 août Rock au Palm Beach Zoo

Venez célébrer la musique américaine durant deux soirées au Palm Beach Zoo.

<http://www.palmbeachzoo.org/roar-and-pour-2016>

Jusqu'au 3 juillet Festival Courts Métrages

America's Short Play Festival revient cet été !

Arsht Center
1300 Biscayne Blvd., Miami
305.949.6722
www.arshtcenter.org

Les 3 juillet et 7 août BLUEGRASS FESTIVAL AT GREYNOLDS PARK

Si vous aimez la musique bluegrass, voici deux occasions d'entendre des concerts. Et ce n'est que 7\$ l'entrée !

GREYNOLDS PARK
NORTH MIAMI BEACH
305/358-1800 - <http://www.southfloridabluegrass.com>

Du 1^{er} au 4 juillet Florida Supercon

C'est l'événement annuel attendu par tous les fans de séries et



bandes-dessinées ! Avec cette année la présence de Dr. Leslie Thompkins et James Gordon (série Gotham), le VRAI capitaine James T. Kirk (Star Trek), l'agent Jemma Simmons (Shields), Boba Fett (Star Wars), Abraham Ford (The Walking Dead), Seamus Finnigan (Harry Potter), C3PO (Star Wars), et le VRAI Fonzie (Happy Days).

Miami Beach Convention Ctr
1901 Convention Center Dr.
MIAMI BEACH, FL 33139
www.floridasupercon.com

Du 7 au 31 juillet CIRQUE ELOIZE - CIRKOPOLIS



Un mélange des arts du cirque, de la danse et du théâtre, pour une défiance totale à la gravité !

ARSHT CENTER
1300 BISCAYNE BLVD. - MIAMI
305/949-6722 - <http://www.arshtcenter.org/broadway>

Du 8 juillet au 30 oct. 3 expos à l'ICA

L'Institute of Contemporary Art de Miami (Wynwood) tiendra trois vernissages en même temps le 8 juillet, dont la première expo solo aux USA de l'artiste Français Renaud Jerez. Les deux autres sont la néo-zélandaise Susan Te Kahurangi King, et l'américaine Ida Applebroog.

www.icamiami.org

Le 9 juillet MANGO FESTIVAL

C'est l'occasion de visiter le magnifique Fairchild Garden si vous ne l'avez pas déjà fait, et ce jour-là plus de 200 sortes de mangues seront à disposition pour les fans !

De 9h30 à 16h30 :
Fairchild Tropical Botanic Garden
10901 OLD CUTLER ROAD
CORAL GABLES, FL 33156
305/667-1651
www.fairchildgarden.org

Du 13 juillet au 7 août BUYER & CELLAR

Le one man show qui a connu un grand succès en off-Broadway ces

dernières années.

ACTORS' PLAYHOUSE AT THE MIRACLE THEATRE
280 Miracle Mile, Coral Gables
www.actorsplayhouse.org

Du 14 au 18 juillet

Miami Beach Bruthaz

Si vous êtes noir, gay (ou lesbienne) : c'est un festival pour vous.

MIAMI BEACH
www.miamibeachbruthaz.com

Du 14 au 19 juillet

Miami Swim Week



L'industrie du maillot de bain vient étaler ses charmes comme chaque année dans la capitale mondiale du glamour qu'est Miami Beach. Dans les beaux hôtels, au Convention Center, où sous des tentes près des plages, on y trouve des shows pour les pros, et des démonstrations publiques de mannequins entourés de milliers de photographes et de bouteilles de champagne !

www.swimweekcalendar.com
www.funkshion.com
<http://hammockshow.com/>
www.swimshow.com

Le 23 juillet

Overtown Music & Arts Festival

Important festival de quartier à Miami, avec musique live, animations, cuisine... entre 10h et 19h :

Overtown Business District
NW 3rd Ave. (entre 9th & 11th St.), MIAMI, FL 33136
www.overtownmusicartsfestival.com

Du 27 au 31 juillet :

MIAMI SALSA CONGRESS

Cinq jours de musiques et de danses latines à Miami Beach !

DEAUVILLE BEACH RESORT
6701 Collins Ave., Miami Beach
305/220-7115 - www.miamisalsacongress.com

Le 30 juillet

P.H.1.R.S.T. IMPRESSIONS



A vos chansons : le dernier samedi du mois, c'est la soirée « open mic » au :

Little Haïti Cultural Center
212 NE 59TH TERRACE, MIAMI
786/273-5115
www.evoked180.com

En juillet et août

Sounds of Little Haïti

Qu'on se le dise, la fameuse « big night » mensuelle de Little Haïti n'existe plus. MAIS, elle est remplacée par « Souds of Little Haïti » chaque mois également. Prochaine date le 15 juillet avec le groupe « System Band ».

Little Haïti Cultural Center
212-260 N.E 59th Terrace, Miami
Rens :
www.facebook.com/soundsoflittlehaiti/

À partir de 14,50\$/sem

À partir de 14,50\$/sem
par personne occupation double

À partir de 14,50\$/sem

Durant deux mois, de très nombreux restaurants (dont de très fameux) (et des Français) de Miami participent à Miami Spice. Ils vous offrent des menus à prix fixes et très abordables. Le lancement de « Spice » se fera dès le 28 juillet à

POUR TOUS VOS BESOINS EN ASSURANCE
Notre désir : bien vous servir !

Rivard Insurance Agency, Inc.

1014 Gateway Blvd., Suite 107
BOYNTON BEACH

ASSURANCE VOYAGE
Un seul appel suffit.
COMPAREZ LES TARIFS :
12 assureurs & 30 produits!
1.855.516.1060

NOUVEAU NOUVEAU NOUVEAU

Habitation

- CONDOMINIUM
- MAISON DE VILLE
- UNIFAMILIALE
- MULTIPLEX
- LOCATAIRE

Commercial

- Automobile
- Moto
- Affaires
- Responsabilité civile

info@rivardinsurance.net
561-739-8346 | Sans frais 1-888-311-1165
www.rivardinsurance.com

Martin & Christine RIVARD

En Louisiane, nous vivons notre culture.

À St. Landry Parish, vous découvrirez notre si riche histoire : la musique Cajun et Zydeco, des aventures en plein air, des boutiques d'artisanat et d'antiquités, et vous profiterez de nos superbes routes panoramiques. Vous nous trouverez à deux heures de route à l'ouest de la Nouvelle-Orléans.

CALENDRIER DES ÉVÉNEMENTS

July 2 LEBEAU Lebeau Zydeco Festival	July 30 OPELOUSAS Southwest Louisiana Attakapas Opelousas Prairie Tribe Festival
July 2 OPELOUSAS Louisiana Legends Night at Evangeline Downs Racetrack	September 3 PLAISANCE Southwest Louisiana Zydeco Festival
July 14-15 EUNICE Eunice Community Concert Band & Choir Summer Concert Series	

Du gombo pour l'âme!

ST LANDRY PARISH
AU COEUR DU SUD DE LA LOUISIANE

877.948.8004 | www.cajuntravel.com

Au service des francophones en Floride depuis 25 ans!

Richard's MOTEL CAA 25

SUPERIOR LODGING
"Le Petit Québec à Hollywood"

Spécial hors saison
SÉJOUR à partir de
14,50\$/sem
par personne occupation double

Près de MIAMI
À HOLLYWOOD & HALLANDALE

10 complexes hôteliers intimes, sécuritaires et à prix abordables !

186 unités d'hébergement : chambres, condos/studios, maisons, vastes appartements meublés

-20% LECTEURS FRANCOPHONES*

4 PISCINES / BBQ / WI-FI

À 1,5 mille de la plage (Hollywood) avec service de transport gratuit en saison. Tout près de l'aéroport et du port de croisières de Fort Lauderdale, des casinos, courses et restaurants!

-15% sur les séjours d'hiver*

1-800-742-4431
richardsmotel.com

*Détails sur notre site Web



18h avec « l'Iron Fork », la fourchette d'argent attribuée par le journal Miami New Times.

www.newtimesironfork.com
www.miamiandbeaches.fr/special-offers/monthly-deals/miami-spice-month

**Du 13 au 14 août
KID FLIX MIX –
FAMILY DAY FILM**

le Festival du film international de Miami s'allie avec le New York International Children's Film Festival pour offrir aux enfants et à toute la famille des films à 5\$ avec pop corn et sofa compris !

CORAL GABLES ART CINEMA
 260 Aragon Ave. – Coral Gables
 786/385-9689 – <http://www.gablesinema.com/events/babe>

**Les 13 et 14 août
Monster Jam**

Trois grans shows avec force destructions de grosses voitures : les fans apprécieront !

BB&T CENTER
 One Panther Parkway, Sunrise
<http://www.thebbtcenter.com/events/detail/monster-jam-2>

**Les 27 et 28 août
OPERA : TOSCA**

Le mélodrame de Puccini sur sa si volatile diva et son chef de police sadique, revient en version opéra : plongez dans la Rome du XIX^{ème} siècle au :

**SOUTH MIAMI-DADE
CULTURAL ARTS CENTER**
 10950 SW 211th St., Cutler Bay
 786/573-5307
www.smdcac.org

**Du 12 août au 16 oct.
BASQUIAT:
THE UNKNOWN
NOTEBOOKS**

Première grande exposition axée sur les carnets du peintre haïtien de la mouvance underground de Brooklyn Jean-Michel Basquiat, rempli de fragments de poésie, jeux de mots, des croquis et des observations personnelles allant de la vie de la rue et de la culture populaire sur les thèmes de la race, de la classe et de l'histoire du monde. Cette exposition présente 160 pages de ces documents rarement vus du public.

PÉREZ ART MUSEUM MIAMI

1103 BISCAYNE BLVD. – MIAMI
 305/375-1705
www.pamm.org/exhibitions/basquiat-unknown-notebooks

**Du 13 août au 29 janv.
VISIONARY
METROPOLIS:
TONY GARNIER**

« Tony Garnier's Une Cité Industrielle (1904-17) » : voici le thème d'une nouvelle grande expo au beau musée de Miami Beach, avec ainsi à l'honneur l'architecte lyonnais Tony Garnier et sa vision de la cité industrielle du début du XX^{ème} siècle.

THE WOLFSONIAN
 1001 WASHINGTON AVE.
 MIAMI BEACH, FL 33139
 305/531-1001
www.wolfsonian.org/explore/exhibitions/visionary-metro-polis-tony-garnier-s-une-cité-industrielle



Festivals d'été

Les 9 et 10 juillet : DAVIE SEAFOOD FESTIVAL
<http://www.jesproductiondesign.com>

Les 16 et 17 juillet à Cape Coral : MANGO MANIA
<http://mangomaniafl.net>

Le 16 juillet : BOCA BURGER BATTLE
www.bocaburgerbattle.com

**Les 23 et 24 juillet à Orlando :
HOIKE HAWAII HULA COMPETITION**
www.hoikehawaii.com

Le 29 juillet : ANIME FESTIVAL ORLANDO
<http://animefestivalorlando.com>

**Du 11 au 13 août à Miami :
IFÉ-ILÉ AFRO-CUBAN DANCE FESTIVAL**
www.ife-ile.org/festival/festival.htm

**Du 12 au 18 août à Miami-Wynwood : POPCORN FRIGHTS
FILM FESTIVAL À O CINEMA (FILMS D'HORREUR)**
www.popcornfrights.com

Le 13 août : JACKSONVILLE CARIBBEAN CARNIVAL
www.jacksonvillecarnival.com

Le 15 août à Tampa (Ybor-City) : SUMMER OF RUM FESTIVAL
www.summerofrumfest.com

Le 27 août : MIAMI INTERNATIONAL BALLET FESTIVAL
www.internationalballetfestival.org/BlueberryFestival.aspx

CHAQUE MOIS

MIAMI

Wynwood Art Walk :
 Le 2e samedi de chaque mois de 18h à 22h, des milliers des personnes viennent pour visiter les nombreuses galeries d'art de Wynwood (quartier nord de Miami).
<http://courrierdefloride.com/2014/08/10/wynwood-art-district-de-miami>

Downtown Art Night :
 Le premier vendredi de chaque mois, c'est ouvert au public de 18h à minuit.
 111 SW 3RD ST. - MIAMI, FL 33135 - 305 206-4734 - <http://www.mccormickplace-miami.com>

First Friday @ MOAD !
 Chaque premier vendredi, le Museum of Art + Design (MOAD) participe à la Downtown Art Night jusqu'à 20h, et c'est gratuit.
MUSEUM OF ART + DESIGN FREEDOM TOWER :
 600 BISCAYNE BLVD. MIAMI - 305-237-7700
<http://www.mdcmod.org>

MUSEES :

Le Pérez Art Museum of Miami (PAMM) est gratuit le premier jeudi de chaque mois de 10h à 21h, le second samedi de chaque mois de 13h à 16h et il organise des soirées musicales le 3e jeudi de chaque mois.
<http://www.pamm.org>

Le Wolfsonian de Miami Beach est gratuit chaque vendredi de 18h à 21h.
<http://www.wolfsonian.org>

FORT LAUDERDALE

Green Market sur Las Olas
 Tous les dimanches, faites vos provisions de produits locaux et bios sur Las Olas entre 9h et 14h.
www.lasolasboulevard.com

Jazz brunch on Las Olas
 Chaque premier dimanche du mois, des groupes de jazz occupent 4 scènes près de la rivière, entre 11h et 14h.
<http://www.fortlauderdale.gov/events/jazzbrunch/jazzbrunch.htm>

WEST PALM BEACH

Clematis by Night
 Concerts entre 18h et 21h tous les jeudis dans le Centennial Square, sur le front de mer.
www.clematisbunight.net

Northwood ArtWalk
 Le second samedi de chaque mois, le charmant quartier de Northwood organise un artwalk entre 18h et 21h. Nombreuses galeries de peintures, restaurants et commerces.
www.northwoodartwalk.com

Concerts de l'été

GUACO
 1^{er} juillet - Latin
 The Fillmore, Miami Beach

**DEMI LOVATO
WITH NICK JONAS**
 1^{er} juillet - Rock and Pop
 BB&T Center, Sunrise

TWENTY ONE PILOTS
 Alternative & Indie
 - Le 2 juillet : Sunrise
 - Le 3 juillet : St Augustine

JUSTIN BIEBER
 2-3 juillet - Rock and Pop
 AmericanAirlines Arena, Miami

CULTURE CLUB
 Alternative & Indie
 - Le 5 juillet : Orlando
 - Le 6 juillet : St Petersburg
 - Le 8 juillet : Fort Lauderdale

AESOP ROCK
 8 juillet - Rap and Hip-Hop
 Revolution Live, Fort Lauderdale

SHAWN MENDES
 15 juillet - Rock and Pop
 Mizner Park Amphitheatre
 Boca Raton

CHRIS TOMLIN - Folk
 - Le 18 juillet : Daytona Beach
 - Le 19 juillet : Miami

**SNOOP DOGG WITH
WIZ KHALIFA · KEVIN GATES**
 Rap and Hip-Hop
 - Le 20 juillet : West Palm Beach
 - Le 21 juillet : Tampa

TED NUGENT
 Hard Rock/Metal
 - Le 20 juillet : Jacksonville
 - Le 21 juillet : Melbourne
 - Le 22 juillet : Pompano Beach

STEVE MILLER BAND
 20 juillet - Rock and Pop
 Tallahassee Pavilion, Tallahassee

GWEN STEFANI WITH EVE
 Rock and Pop
 - Le 26 juillet : Tampa
 - Le 27 juillet : West Palm Beach

DAVE MATTHEWS BAND
 Alternative & Indie
 - Le 27 juillet : Tampa
 - 29-30 juillet : West Palm Beach

**GUNS N' ROSES
(AVEC SLASH)**
 29 juillet - Hard Rock/Metal
 Citrus Bowl – Orlando

**PITBULL
WITH PRINCE ROYCE**
 Rap and Hip-Hop
 - Le 30 juillet : Tampa
 - Le 31 juillet : Sunrise

LAURA PAUSINI
 30 juillet - R&B/ Soul
 AmericanAirlines Arena, Miami

PUBLIC ENEMY
 30 juillet - Rap and Hip-Hop
 Hard Rock Live, Orlando

THE GO-GO'S
 3 août - Rock and Pop
 Au-Rene Theater, Ft Lauderdale

ALICE COOPER
 Hard Rock/Metal
 - Le 4 août : Orlando
 - Le 12 août : Fort Lauderdale
 - Le 14 août : Orlando

JANET JACKSON
 Rock and Pop
 - Le 4 août : Sunrise
 - Le 5 août : Jacksonville

**HANK WILLIAMS JR.
WITH CHRIS STAPLETON**
 Country and Folk
 - Le 5 août : Tampa
 - Le 6 août : West Palm Beach

RAY LAMONTAGNE
 13 août - Country and Folk
 The Fillmore, Miami Beach

**BRAD PAISLEY WITH TYLER
FARR · MADDIE & TAE**
 13 août - Country and Folk
 Perfect Vodka, West Palm Beach

UB40
 15 août - World Music
 Amphitheatre, Pompano Beach

**DEF LEPPARD WITH
TESLA · REO SPEEDWA-
GON**
 15 août - Hard Rock/Metal
 Amphitheatre, Tampa

SEAL
 18 août - Hard Rock/Metal
 Hard Rock Live, Hollywood
 R&B/ Soul

**DIXIE CHICKS WITH VIN-
TAGE TROUBLE**
 Country and Folk
 - Le 19 août : Tampa
 - Le 20 août : West Palm Beach

RICKY MARTIN
 27 août - Latin
 Hard Rock Live, Hollywood

AC/DC (WITH AXL ROSE)
 30 août - Hard Rock/Metal
 BB&T Center – Sunrise

DRAKE WITH FUTURE
 30-31 août - Rap and Hip-Hop
 AmericanAirlines Arena, Miami

JILL SCOTT
 30 août - R&B/ Soul
 Jill ScottTheFillmore, Miami Bch

PISTACHE
 FRENCH BISTRO

LE 14 JUILLET
 BASTILLE DAY

DINER-SPECTACLE
 MENU DE FETE
 PROMOS CHAMPAGNE
 DECOLLAGES A 17H30

101 N CLEMATIS ST | WEST PALM BEACH
 561.833.5090 | PISTACHEWPB.COM

DELRAY YACHT CRUISES
 801 East Atlantic Ave | DELRAY BEACH

Offrez-vous une escapade!
RÉSERVATION : 561.243.0686
www.DelrayYachtCruises.com

VENDREDI : Croisière-Coucher de soleil **DIMANCHE : Croisière-Brunch**
 Croisière-Fêtes & Événements spéciaux (Action de grâce, Noël, etc.)

Croisières guidées de 2 heures
 Du mardi au dimanche à 13h30
 Adultes 25\$ – Aînés & Enfants 22\$

-3\$ par personne sur les croisières à 13h30
 Exp. 31/12/16
 Des restrictions s'appliquent

CROISIÈRES À L'ANNÉE | SPECTACLES LIVE | CROISIÈRES NOLISÉES | RÉSERVATIONS NÉCESSAIRES

14 JUILLET : DES BASTILLE DAY À MIAMI ET DANS TOUTE LA FLORIDE

Les fêtes patriotiques n'ont pas perdu de leur attrait, surtout ici aux États-Unis. Beaucoup de soirées sont prévues tant pour le 4 juillet (Independence Day) que pour le 14 juillet (appelé « Bastille Day » par les Américains qui organisent des fêtes officielles dans une cinquantaine de villes à cette occasion).

Il y a généralement toujours une soirée Bastille Day organisée par FABCO à Orlando, FRAMCO

à Tampa, et généralement toutes les fêtes nationales des pays francophones sont fêtées par l'Alliance Francophone des Palm Beaches.

JACKSONVILLE

L'Alliance Française organise une soirée « Bastille Day » le 14 juillet à 18h30 à JJ's Liberty Bistro (Ponte Vedra Beach).

Réservations auprès du restaurant : 904 273 7980 (préciser

que c'est pour l'Alliance). Infos : Sheila Kloc : 904 469 4964.

www.afjacksonville.org/calendar-upcoming-events.html

PINELLAS COUNTY

Fête Nationale Française fêtée par le Cercle Français le Samedi 16 juillet à 18 h - Clearwater Yacht Club.

www.cfpinellas.com

WEST PALM BEACH

Le restaurant Pistache orga-

nise une soirée avec « live entertainment », des plats classiques français, et une sélection spéciale de Champagnes !

www.pistachewpb.com

La Multilingual Society organise une soirée Bastille Day au Norton Museum à partir de 17h.

<http://multilingualsociety.org/event/s/event/bastille-day-celebration-2/>

FORT LAUDERDALE

Venez découvrir Thursday's, le nouveau et magnifique bistro

français sur Las Olas, qui se jour- là vous propose un menu spécial fête nationale !

www.thursdaysfortlauderdale.com

LAUDERDALE-BY-THE-SEA

Le Sea Restaurant fêtera le 14 juillet en musique avec Helen Johnson, mais aussi la fête nationale Belge le 21 juillet ! Profitez de la fin de journée sur la plus jolie plage de Fort Lauderdale !

<https://www.facebook.com/SEA-244478205566686>



BOCA RATON

Le fameux restaurant Chez Marie organise son 2ème 14 Juillet le jour même à partir de 17h30. Le menu est ici :

http://chezmariefrenchbistro.com/?page_id=589

MIAMI : un nouveau 14 juillet des French Tuesdays !

L'an passé, près d'un millier de Français (et amis !) s'étaient retrouvés à Miami Beach pour une grande soirée « Bastille Day » près de la plage, à l'initiative de l'équipe des French Tuesdays.

Cette année ils récidivent avec une soirée sur le thème « French Riviera », mais ils changent de ville : ils ont choisi la « River Area », le nouveau quartier chic et branché de Miami (voir aussi page 5), avec son incroyable vue sur la skyline de la ville, et le non moins select restaurant Sea Spice. Le thème de la soirée sera « French Riviera » : Le temps d'une soirée, plongez-vous dans l'élégance du Casino de Monte-Carlo, retrouvez les starlettes sur le tapis rouge de la Croisette et laissez-vous porter par la folie des nuits tropéziennes.



En option le chef Angel Léon vous proposera un menu aux saveurs de Provence.

Comme l'an passé, de nombreuses surprises et animations seront au rendez-vous pour une soirée mémorable. Préparez-vous dès maintenant en participant au grand jeu question sur la French Riviera. Premier prix à gagner: un billet d'avion XL

Airways aller-retour pour Paris ! N'attendez pas pour prendre vos billets car les places sont limitées.

Jeudi 14 juillet 2016 de 18h à 2h

Pour plus d'informations et pour le concours, allez sur www.facebook.com/FTmiami www.seaspicemiami.com

Où fêter Independence Day à Miami et en Floride le

C'est la naissance des États-Unis, à travers sa déclaration d'indépendance, qui est fêtée chaque 4 juillet dans chaque ville et village du pays, et à peu près partout vous trouverez des feux d'artifices et parades patriotiques. En Floride, tout le monde file évidemment à la plage, pour passer la journée jusqu'au feu d'artifice du soir. Il y en a sur absolument toutes les plages, mais les plus grands et les plus grandes fêtes sont dans la liste suivante.

FORT LAUDERDALE

Si Miami compte de belles fêtes pour Independence Day, en tout cas à Fort Lauderdale, comme d'habitude, rien n'est laissé au hasard pour que la fête soit plus belle qu'ailleurs. Ça se passe vers la plage, au niveau de Las Olas et A1A, et ça dure toute l'après-midi, à partir de 12h30, avec des animations pour les enfants, des concerts de rock... Le feu d'artifice est annoncé à 21h. Tout le programme est ici :

www.fortlauderdale.gov/departments/parks-recreation/special-events

Il est aussi possible de voir le feu d'artifice à bord du bateau à roue le Liberty Belle.

<http://www.libertybellecruises.com/gallery.php>

WEST PALM BEACH

Deux jours de fêtes programmés : d'abord dans le quartier nord-ouest, puis le 4 juillet pour la « plus grande fête de la Floride du sud », dans le centre ville autour de Flagler, entre 17h et 22h.

www.westpalmbeach.com/calendarofevents/

– Le bon plan du 4 juillet : passer la soirée au restaurant français Pistache (qui préparera des BBQ

Specials), avec le feu d'artifice juste à côté !

www.pistachewpb.com

MIAMI BEACH

Sur le front de mer, entre la 73rd and Collins Avenue, ambiance familiale avec un concert gratuit, et évidemment le feu d'artifice sortant des flots.

The North Shore - Park Bandshell
73RD St. & Collins Ave,
Miami Beach - 305 674-6100
<http://www.miamibeachfl.gov>

DOWNTOWN MIAMI

La plus grande célébration à Miami à lieu dans le Bayfront Park, avec un spectaculaire feu d'artifice qui illumine la baie. C'est gratuit avec plein d'activités pour les enfants comme pour les adultes, et il y aura de l'ambiance toute la journée, entre 15h et 22h, avec le début du feu d'artifice à 21h.

BAYFRONT PARK

301 N. BISCAYNE BLVD. MIAMI
<http://bayfrontparkmiami.com/Events/July4th.html>

MIAMI VIRGINIA KEY

– Le 3 juillet, le Freedom Festival USA se déroule sur l'île de Virginia Key accessible par le pont de Key Biscayne, et regroupe de nombreux chanteurs et DJs. Prix d'entrée à partir de 30\$, au profit des vétérans.

<https://www.eventbrite.com/e/freedom-festival-usa-tickets-24474796776?aff=ebrowse>

– Le 4 juillet, pique-nique familial « friends of friends » de midi à 17h.

<http://virginiakeygrassroots.org>

AU BILTMORE (Coral Gables)

Le célèbre palace organise des festivités gratuites à partir de 17h, avec un concert à 19h et le feu d'artifice à 21h.



BILTMORE HOTEL

1200 Anastasia Ave, Coral Gables
<http://www.coralgables.com/july4>

LA PARADE DE KEY BISCAYNE

Elle débute généralement à 11h par un survol d'avions, et elle continue en direction du sud sur Crandon Boulevard, depuis Harbor Drive jusqu'à West End. Il y aura bien entendu des thèmes patriotiques chez les groupes et artistes qui défilent.

CRANDON BOULEVARD,
KEY BISCAYNE, FL 33149
305/361-5207 www.kb4.org

COCONUT GROVE

Feu d'artifice spectaculaire à Peacock Park, et différentes activités dans le Grove. Offres spéciales des restaurants, musique live, et tout ce qu'il faut pour toute la famille. C'est gratuit.

PEACOCK PARK : 2820 MCFARLANE ROAD - COCONUT GROVE,
www.coconutgrovechamber.com

PIQUE NIQUE TRADITIONNEL AU BARNACLE

Une manière très traditionnelle de célébrer Independence Day au Barnacle Historic State Park, avec de la musique, nourriture, jeux et tout ce qu'il faut. Admission: \$5 ages 12 and up. \$3 ages 6-11. Under 6 free. 11 a.m. - 4 p.m.

THE BARNACLE :

HISTORIC STATE PARK
3485 Main Hwy, Coconut Grove
www.floridastateparks.org/park-events/The-Barnacle

OAKLAND PARK



RENDEZ-VOUS

FRENCH BAKERY AND BISTRO



NOUVEAUX MENUS

Breakfast - Lunch - Dinner

1576 E. Oakland Park Blvd

Tél: 954 563 2228

www.rendezvousbakery.com

Côté France Café

561.955.6021

Lun-Jeu 7h30-20h

Ven-Sam 7h30-21h

Dim 8h30-15h

Petit déjeuner | Lunch | Dîner

NOUVEAU MENU DU SOIR
Authentiques Crêpes & Galettes de Sarrasin
Du mardi au samedi à compter de 16h



Royal Palm Place | 100 Plaza Real South

BOCA RATON

www.CoteFranceCafe-BocaRaton.com

Viennoiseries | Pâtisseries | Macarons | Gelato
Sandwichs | Soupes | Salades | Quiches
Spécialités | Vin & Cidre | Service de traiteur
Galettes & Crêpes



Wine Story

Bar à vin • Bistro français



60 vins en dégustation permanente – 8 distributeurs ENOMATIC
Une dizaine de « grands crus classés » en dégustation

Ouvert tous les jours à partir de 17h | Stationnement gratuit à l'arrière

1910 Harrison Street, **HOLLYWOOD**

[f Wine-Story](https://www.facebook.com/Wine-Story) | 954.929.8686 | www.WineStoryHollywood.com

Sorties Ciné de l'été

Retrouvez toutes les sorties de films aux Etats-Unis avec les bandes-annonces sur notre page www.courrierdefloride.com/tag/cinema/

Le 1^{er} juillet
THE BIG FRIENDLY GIANT

Une fille nommée Sophie rencontre le Bon Gros Géant qui, en dépit des apparences intimidantes, est en fait une âme charitable, très mal considéré par les autres géants car, à leur différence, il refuse de manger des enfants. *Un film d'animation Disney de Steven Spielberg.*



THE LEGEND OF TARZAN

Habitué à sa nouvelle vie à Londres, Tarzan doit retourner dans la jungle afin d'enquêter sur d'étantes activités minières. *Un film de David Yates avec Margot Robbie, Alexander Skarsgård, Samuel L. Jackson.*



OUR KIND OF TRAITOR

Un couple se retrouve attiré dans les plans d'un oligarque russe et coincés entre les services secrets britanniques et la mafia russe. *Un film de Susanna White avec Ewan McGregor, Damian Lewis.*



Le 8 juillet
SECRET LIFE OF PETS

La vie de Max en tant qu'animal de compagnie préféré ans un immeuble de Manhattan est bouleversée lorsque son propriétaire ramène à la maison un bâtarde dénommé Duke. Ils doivent pourtant mettre leurs querelles derrière eux quand ils découvrent qu'un adorable lapin blanc à la tête d'une armée d'animaux de compagnie abandonnés, sont déterminés à se venger de tous les animaux heureux. *Un film d'animation français de Chris Renaud et Yarrow Cheney.*



CAPTAIN FANTASTIC

Dans les forêts du nord-ouest du Pacifique, un père se consacre à ses six enfants avec une éducation physique et intellectuelle rigoureuse. Mais il est forcé de quitter son paradis et de rejoindre le monde. *Un film de Matt Ross avec Viggo Mortensen, Frank Langella*



OUR LITTLE SISTER

Une histoire qui tourne autour de trois sœurs vivant dans la maison de leur grand-mère... et l'arrivée de leur demi-sœur de 13 ans. *Un film de Hirokazu Koreeda avec Haruka Ayase, Masami Nagasawa.*



Le 15 juillet
GHOSTBUSTERS

30 ans après que SOS Fantômes ait pris le monde d'assaut, la franchise bien-aimée fait son retour tant attendu. Le réalisateur Paul Feig apporte son regard neuf à cette comédie surnaturelle, rejoint par quelques-uns des acteurs les plus drôles d'aujourd'hui. *Un film de Paul Feig avec Melissa McCarthy, Kristen Wiig*



THE INFILTRATOR

Un agent des douanes découvre une structure de blanchiment d'argent impliquant le baron de la drogue colombienne Pablo Escobar. *Un film de Brad Furman, avec Bryan Cranston, John Leguizamo, Diane Kruger, Amy Ryan*



PHANTOM BOY

Un garçon avec des super-pouvoirs aide un policier en fauteuil roulant dans sa tentative de faire tomber un baron de la pègre. *Un film d'animation français de Jean-Loup Felicoli et Alain Gagnol avec les voix d'Edouard Baer, Jean-Pierre Marielle, Audrey Tautou, Jackie Berroyer.*



Le 22 juillet
STAR TREK BEYOND

L'équipage de l'USS Enterprise explore les confins de l'espace, où ils rencontrent un nouvel ennemi mystérieux qui les met – et tout ce que la Fédération représente – à l'épreuve. *Un film de Justin Lin avec Sofia Boutella, Idris Elba*



ICE AGE : COLLISION COURSE

La poursuite épique de Scrat après son gland insaisissable, le catapulte dans l'espace, où il crée accidentellement une série d'événements cosmiques qui menacent la planète. Pour se sauver du péril, ils quittent leur domicile et se lancent dans une quête pleine de sensations fortes. *Un film d'animation de Mike Thurmeier et Galen T. Chu.*



Le 29 juillet

JASON BOURNE

Il se rappelle désormais totalement qui il est, mais il lui reste des éléments à découvrir sur son passé. *Un film de Paul Greengrass avec Matt Damon, Alicia Vikander, Julia Stiles, Tommy Lee Jones*



BAD MOMS

Lorsque trois mères surchargées de travail et sous-appréciées sont poussées au-delà de leurs limites, elles entrent alors leurs responsabilités conventionnelles pour une longue ivresse de liberté. *Un film de Jon Lucas et Scott Moore avec Kathryn Hahn, Mila Kunis.*



GENIUS

Une chronique de l'époque du vénéré éditeur Max Perkins, quand il supervisait les travaux de Thomas Wolfe, Ernest Hemingway, F. Scott Fitzgerald et autres. *Un film de Michael Grandage avec Colin Firth, Jude Law, Nicole Kidman, Laura Linney.*



EQUITY

Ce film suit une banquière d'investissement menacée par un scandale financier et qui doit démêler un important réseau de corruption. *Un film de Meera Menon avec Anna Gunn, James Purefoy.*



INDIGNATION

En 1951, Marcus, un étudiant juif de la classe ouvrière du New Jersey, est inscrit dans une petite université de l'Ohio, où il se bat avec la répression sexuelle et la désaffection culturelle, alors que la guerre de Corée est en cours. *Un film de James Schamus avec Sarah Gadon, Logan Lerman.*



Le 5 août

SUICIDE SQUAD

Une agence gouvernementale secrète recrute des prisonniers « supervillains » pour exécuter de dangereuses missions en échange de la clémence du gouvernement. *Un film français de David Ayer avec Margot Robbie, Cara Delevingne, Will Smith, Ben Affleck.*



NINE LIVES

Un homme d'affaires très occupé se retrouve enfermé à l'intérieur de son propre chat. *Un film de Barry Sonnenfeld avec Kevin Spacey, Robbie Amell, Jennifer Garner, Christopher Walken.*



THE FOUNDER

L'histoire de Ray Kroc, le fondateur de l'enseigne McDonald's. *Un film de John Lee Hancock avec Linda Cardellini, Patrick Wilson, Michael Keaton.*



Le 12 août
CAFE SOCIETY

Situé dans les années 1930, un jeune natif du Bronx se déplace à Hollywood où il tombe en amour avec le secrétaire de son puissant oncle, un agent de stars. Après son retour à New York, il est emporté dans le monde des discothèques de la haute société. *Un film de Woody Allen avec Steve Carell, Sheryl Lee.*



PETE'S DRAGON

Les aventures d'un orphelin nommé Peter et de son meilleur ami Elliot, qui se trouve être un dragon. *Un film d'animation Disney de David Lowery.*



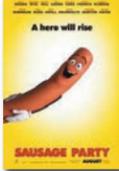
FLORENCE FOSTER JENKINS

L'histoire d'une héritière de New York qui rêvait de devenir chanteuse d'opéra, en dépit d'une voix terrifiante. *Un film de Stephen Frears avec Rebecca Ferguson, Meryl Streep, Hugh Grant.*



SAUSAGE PARTY

Un film d'animation qui suit la quête d'une saucisse pour découvrir la vérité sur sa propre existence. *Un film de Greg Tieman et Conrad Vernon.*



THE HOLLARS

Un homme retourne dans sa petite ville natale après avoir appris que sa mère tombée malade est sur le point de subir une intervention chirurgicale. *Un film de John Krasinski avec Mary Elizabeth Winstead, Anna Kendrick.*



Le 19 août
KUBO

Kubo a une vie normale dans un petit village jusqu'à ce qu'un esprit du passé mette sa vie à l'envers en rallumant une vendetta séculaire. *Un film d'animation de Travis Knight.*



Le 19 août (suite)

THE SPACE BETWEEN US

Un jeune homme élevé par des scientifiques sur Mars revient sur Terre pour retrouver son père. *Un film de Peter Chelsom avec Britt Robertson, Carla Gugino.*



BEN HUR

Un Juif noble fausement accusé ayant survécu à des années d'esclavage veut se venger de son meilleur ami romain qui l'a trahi. *Un film Timur Bekmambetov, avec Jack Huston, Nazanin Boniadi.*



WAR DOGS

La véritable histoire de deux jeunes hommes, David Packouz et Efraim Diveroli, qui ont remporté un contrat du Pentagone de 300M\$ pour armer les alliés de l'Amérique en Afghanistan. *Un film de Todd Phillips avec Bradley Cooper, Miles Teller.*



SOUTHSIDE WITH YOU

Chroniques de l'été 1989, lorsque le futur président des États-Unis d'Amérique, Barack Obama, a courtisé sa future première dame dans le South Side de Chicago. *Un film de Richard Tanne avec Tika Sumpter, Vanessa Bell Calloway.*



Le 26 août

MECHANIC RESURRECTION

Arthur Bishop pensait qu'il avait mis son passé meurtrier derrière lui, quand son plus redoutable ennemi kidnappe l'amour de sa vie. Maintenant, il est forcé de voyager dans le monde pour entreprendre trois assassinats impossibles, et faire ce qu'il fait le mieux, les faire ressembler à des accidents. *Un film de Dennis Gansel avec Jason Statham, Jessica Alba, Tommy Lee Jones, Michelle Yeoh.*



HANDS OF STONE

Le légendaire Roberto Duran et son entraîneur Ray Arcel influencent leurs vies respectives. *Un film de Jonathan Jakubowicz avec Ellen Barkin, Robert De Niro.*



PANETERIE

café • pâtisserie française

petit DÉJEUNER

DOWNTOWN WPB
205 CLEMATIS ST
561.223.2992

DELRAY BEACH
16950 N JOG RD
561.403.5192

PANETERIE.COM

DAIRY BELLE

ICE CREAM

Poutine . Hot dogs steamés & toastés . Hot Chicken . Guéldilles Hamburgers . Spaghetti maison . Vraie crème glacée molle

Une institution francophone depuis 1998

DANIA BEACH

118 N. Federal Hwy - 954.920.3330 - www.dairybelleicecream.com

Ouvert : 11h-22h
Fermé : les lundis

FABBY'S

BAR & GRILL

Lundi - Moules Frites à volonté
Mardi - Fish & Chips à volonté
Mercredi - Spaghetti Sauce à la viande à volonté
HAPPY HOUR : 4@7

VOTRE NOUVEAU RENDEZ-VOUS!
Nouveau chef • Nouvelle cuisine
Entièrement rénové
MUSIQUE LIVE VENDREDI & SAMEDI!

MENU EN LIGNE
Petit déjeuner
Lunch • Dîner

Ouvert de 7:00 am à la fermeture

Bonne table... Bon vin...
CHEZ FABBY'S
On est tous célèbres!!!

1821 Mayo St. | HOLLYWOOD | 954.391.7296
www.FabbysBarAndGrill.com

Mar-Jeu 11h-20h | Ven-Sam 11h-22h | Dim 11h-14h | Fermé le lundi

la Bonne Adresse

HANDMADE FRENCH
PÂTISSERIE & CHOCOLATERIE
Café

Pâtisserie & Chocolaterie artisanale française...

POUR RÉGALER PETITS & GRANDS!

2003 Harrison St., HOLLYWOOD
954.927.6458

RAYON PÂTISSERIE
Éclairs | Petits choux
Chouquettes | Tartes | Etc.

RAYON SALÉS
Pour le lunch – À venir
Éclairs (saumon/pomme verte, etc.)
Tartes | Cakes | Quiches | Salades | Etc.

RAYON CONFISERIES & CHOCOLATS

Cafétéria | Boulangerie | Épicerie fine

PETIT DÉJEUNER & LUNCH
7h30 - 16h

Deux spécialités du jour!

CAFE Mosh

By Le Petit Paris

Nous parlons français

Presidential Circle - HOLLYWOOD
4000 Hollywood Blvd. | 954.842.2848

Panini | Soupe | Salade | Burger
Sandwich roulé | Quésadilla
Croque-monsieur & madame
Soupe à l'oignon | Quiche
Fromages | Fruits | Macarons

[LePetitParisHollywood](https://www.facebook.com/LePetitParisHollywood)

SEA

restaurant

235 Commercial Blvd., #105
Lauderdale-by-the-Sea
954.533.2580
Du lundi au samedi : 17h - 22h

Spécialités Poissons | Cuisine française
Desserts faits maison

ÉVÉNEMENTS | MENUS | RÉSERVATION EN LIGNE

www.seatherestaurant.com

OpenTable

**L'AGENCE DE VOYAGES
DES FRANÇAIS DE L'ÉTRANGER**

FRANCE-USA ONLINE

norwegian
Airways France

XL
Airways France

LA COMPAGNIE
AIRFRANCE

Jetairfly

TUI

**VOLS DIRECTS
FORT LAUDERDALE - PARIS**

**Tous les Jedis
à partir du 29 Juillet**

CONTACTEZ-NOUS
954 332 6089 | pauline@contact-usa.net



Le Consulat de France a fait déposer une gerbe en mémoire des victimes d'Orlando, de la même manière que les autorités floridiennes avaient été solidaires après les attentats de Paris.



Moment solennel au consulat du Canada en hommage aux victimes d'Orlando.

**1248 Washington Avenue
MIAMI BEACH**
www.springbrothersfl.com

(786) 534-9006

LE RENDEZ-VOUS DES SPORTIFS FRANCOPHONES DE MIAMI

Vos sports Vos ligues Votre pub

**Venez fêter
avec nous :**
1^{er} Fête du Canada
4 Fête des USA
14 La Bastille

EN DIRECT

**Venez voir
tous les matchs
avec nous!**



**HAPPY HOUR (5 à 8 pm)
Bière bouteille & pression
1/2 prix**

**LE JEUDI (8 pm - Fermeture)
Soirée des dames
Boissons à 1/2 prix**

**LE LUNDI (Toute la journée)
Tous les burgers - Seulement 10 \$**

**DERNIER DIMANCHE DU MOIS
(8 pm - Fermeture)
Bière 3 \$**

**LE MERCREDI
(7 pm - Fermeture)
Soirée Whiskey - Tous 1/2 prix
& Ailes de poulet à 1/2 prix
(Toute la journée)**

**LUNDI AU DIMANCHE (11 pm à 5 am)
Soirée des serveurs,
barmans, commis, gérants
Venez faire un tour après le travail !**



En juin, Lola organisait une expo d'Anthony Hernandez à West Palm Beach !



Comme chaque mois, le 7 juin il y avait les Belgian Mondays à Miami.



Christian Guérin a accroché ses toiles au Bistro1902 à Hollywood.

L'UFE Floride a tenu sa première soirée à West Palm Beach

Un an et demi après sa reprise en main par un nouveau président, Xavier Capdevielle, l'Union des Français de l'Étranger continue de se développer. Mercredi 8 juin, elle tenait sa première réunion à West Palm Beach, au restaurant Pistache.

La soirée était organisée par les deux vice-présidents de l'UFE pour le comté de Palm Beach : Aline Martin O'Brien et Jean-Paul Barre. « Après les premières réunions de Fort Lauderdale, Miami, Miami Beach, Naples, Orlando, l'UFE poursuit sa route », a expliqué le président Xavier Capdevielle, « et les prochaines réunions que nous organiserons seront plus grandes au fur et à mesure, marquant des étapes importantes dans la structuration en Floride des Français de l'Étranger. N'hésitez pas à inviter vos amis à venir nous rejoindre ! » Jacques Brion (qui est comme Xavier Capdevielle élu consulaire à Miami) était venu en voisin afin d'expliquer le développement de la French American Society de Miami, lancée à l'automne. Ce fut aussi l'occasion pour tous de rencontrer Thierry Beaud, le fondateur de Pistache, qui va bientôt ouvrir son septième établissement dans le



comté de Palm Beach (The Regional, qui devrait être impressionnant y compris au niveau culinaire !).

<https://www.facebook.com/groups/UFEmiami/>
http://www.ufe.org/fr/activites-bureau/89_etats-unis.floride.html

Thursday's

1521 E. LAS OLAS BLVD. FORT LAUDERDALE 954.368.4630

RESTAURANT FRANÇAIS | BAR | DANCING

TOUS LES JOURS
Meilleur apéro en ville!
7 jours semaine
2 pour 1 Toutes boissons
16h - 20h

LE JEUDI
Vin
1/2 prix
après 17h

**LES SAMEDI
& DIMANCHE**
Brunch
Mimosa ou Bloody
Mary à volonté

La Valeur de la Propriété Intellectuelle

Le groupe britannique légendaire, Led Zeppelin, se trouve à la une de l'actualité. Leur grand tube « Stairway to Heaven » est l'objet d'une poursuite devant un tribunal fédéral en Californie pour violation du droit d'auteur.

Ce dossier mérite de l'attention, pas seulement parce que Jimmy Page, l'un des meilleurs guitaristes internationaux du rock, a comparu pour témoigner, tout comme la voix de Led Zeppelin, le chanteur Robert Plant. Le morceau est réputé avoir généré, depuis sa sortie en 1971, la somme astronomique de 562M\$ en royalties et en vente de disques et enregistrements.

L'affaire souligne l'importance,



Par Me DAVID WILLIG

Avocat d'immigration aux barreaux de Paris et de Miami, et notaire

et la valeur, de la propriété intellectuelle. Alors, qu'est-ce que c'est ? Là, il s'agit d'un bien intangible, mais qui, visiblement en

vaut autant. Comme le nom l'implique, il s'agit aussi d'un bien de conception, et pas d'un objet concret.

Il y a 3 grandes classes de propriété intellectuelle : les droits d'auteur, les marques déposées, et les brevets.

– Les droits d'auteur protègent la diffusion et la reproduction d'une oeuvre de littérature, de musique, d'art, de théâtre, etc.

– Une marque déposée identifie un bien, normalement en "commerce," et cette marque peut-être protégée contre un autre fabricant dont le produit risque de créer de la confusion parmi les consommateurs.

– Un brevet protège une invention en accordant à l'inven-

teur un monopole de l'exploitation de l'invention pendant une période limitée.

Ce sont les grandes lignes. Tous les pays industrialisés, et bien d'autres, ont adopté une forme de législation sur les droits d'auteur, sur les marques déposées, et sur les brevets, mais les détails peuvent varier d'une juridiction à l'autre.

Les droits d'auteur semblent limités aux artistes et interprètes du monde de la musique et du théâtre, mais à vrai dire, un droit d'auteur existe dès le moment que quelqu'un crée quelque chose. Donc, une personne quelconque au bon endroit à un moment fatidique qui prend une photo d'un événement, est l'au-

teur de cette photo et a le droit de contrôler la diffusion et la reproduction de cette photo.

CONSEILS JURIDIQUES EN FLORIDE

Les marques déposées sont d'importance particulière pour les créateurs d'entreprises, dont beaucoup de francophones qui se sont implantés aux USA avec un visa E-2. Une marque déposée, peut servir en quelque sorte d'enseigne pour identifier un produit ou un service, y compris le nom d'un restaurant, d'une pâtisserie, d'une boulangerie.

Si l'entrepreneur désire procéder à l'expansion de son entreprise, soit par la croissance interne, soit par le recours au capital des autres, par la voie de « franchising » par exemple, la marque déposée sera l'un des

éléments les plus importants, et cela tant pour une marque ayant son origine en Europe que pour une marque nouvellement créée pour la vente du produit ou du service aux USA.

Bien sur, l'affaire de Led Zeppelin soulève un bon nombre de questions auxquelles on ne peut pas donner de réponse dans une brève chronique au grand public. Si vous, cher lecteur, voulez savoir davantage sur la valeur de la propriété intellectuelle, pour mieux assurer la croissance de votre affaire sans aucune concurrence déloyale, prenez contact avec ...

Me David WILLIG
2837 SW 3rd Ave, Miami, FL
(305) 860-1881
interlawlink@aol.com
floridavocat.com

L'avenir du tourisme francophone en Floride : il faut s'organiser !

Mardi 31 mai, les chambres de commerce FACC (France), CCQF (Québec) et Le Courrier de Floride, organisaient pour la 2ème année consécutive la table ronde dédiée aux acteurs du tourisme francophone en Floride au Broward County, représenté par Paola Isaac (en charge du développement économique pour le comté dont Fort Lauderdale est la capitale) et avec la participation de Philippe Létriliart (consul général de France), et de Laurent Morel-à-L'huissier, (consul représentant la consule du Canada, Louise Léger). La réunion était conjointement organisée par Me Aline Martin O'Brien. La création d'un comité tourisme à la FACC a, entre autre, été envisagé.



sumait un participant. « + 200 000 ou - 200 000 Canadiens, ça peut paraître beaucoup, mais rapporté aux 4 millions qui viennent chaque année, c'est finalement assez peu de différence », a rappelé le consul Morel-à-L'huissier ; et c'est vrai que de telles évolutions ont aussi été observées en sens inverse (de fortes progressions) ces dernières années. M. le consul a également souligné que, rien que pour la fin 2015 et début 2016, douze nouvelles lignes aériennes avaient été créées avec le Canada, ayant la particularité de partir d'un peu partout de Floride, parfois vers des petites villes du Canada (aucun de ces nouveaux vols n'ayant pour destination le Québec). Les liens entre le Canada et la Floride ne se limitent pas au tourisme, et M. Morel-à-L'huissier a souligné que 115 nouvelles compagnies canadiennes s'étaient créées en 1 an, et que 620 000 emplois étaient liés au commerce entre la Floride et le Canada. 500 000 Canadiens ont des propriétés dans le « Sunshine State ».

Côté France, le consul Philippe Létriliart a appuyé lui aussi sur les relations économiques étroites, et renforcées, entre la France et la Floride, avec le récent symbole du plus grand paquebot du monde, Harmony of the Seas, dont la construction vient d'être terminée au chantier naval de Saint-Nazaire,

et qui rejoindra son port d'attache de Port Everglades (Fort Lauderdale) en novembre prochain. Par delà l'exemple, la France confirme sa position dans les tous premiers partenaires économiques étrangers de la Floride du sud.

LA FLORIDE A-T-ELLE BONNE PRESSE EN FRANCE ET AU CANADA ?

Beaucoup de participants étaient soucieux de l'image donnée par la Floride dans les pays francophones, avec un point commun : l'obsession par les médias de « Miami Vice » : l'aura sulfureuse entourant la ville depuis les années 1980 (avec ses trafiquants de cocaïne de l'époque), jusqu'à aujourd'hui. Une image qui n'est plus totalement méritée (comparée à d'autres villes des Etats-Unis) et qui en tout cas est un très mauvais résumé de la qualité de vie en Floride, l'Etat étant très loin de se limiter à sa seule « Magic city ».

Deux autres images négatives étaient également pointées du doigt. « Au Canada nous avons aussi les reportages sur le SWAT (police d'assaut), mais d'un autre côté il y a toujours l'image véhiculée par « La Florida ». Nous avons grandi au Québec avec cette image-là, que nous essayons de contrebalancer en faisant découvrir la Floride », expliquaient Josianne Mailloux et Frédéric Joly du site internet Zip Orange. La Florida, c'est cette comédie sortie en 1993 qui racontait la vie des Snowbirds à Hollywood-Florida, et qui a beaucoup servi à caricaturer les Québécois de Floride. Côté Français, Brigitte Respaut-Clement évoquait qu'outre les reportages à sensations sur le crime, les reportages des médias venus de « l'hexagone » étaient la plupart du temps limités à des caricatures sur les expatriés français à Miami, et souvent très critiques envers eux*.

Brigitte Dagot, consule honoraire de France à Orlando précisait : « En France on me demande souvent pourquoi j'habite à Orlando, comme si la Floride ne se limitait qu'au sud. »

LA FLORIDE SAIT-ELLE QUE DES FRANCOPHONES Y SEJOURNENT ?

Lors de la première table ronde, l'an passé, Louise Léger avait évoqué la « sous-estimation » de la présence canadienne en Floride par les autorités de l'Etat, au niveau de l'économie et du tourisme. Le Canada est dans toutes les statistiques le premier partenaire étranger de la Floride dans ces deux domaines, néanmoins, rares sont les articles de presse concernant les Canadiens ET les francophones (rappelons que tous les Canadiens ne sont pas francophones et que tous les francophones ne sont pas

Canadiens). Avec un peu moins de 350 000 touristes en Floride, les Français sont trois fois moins nombreux que les Québécois, et effectuant des séjours plus courts, mais c'est ainsi un chiffre global de plus d'1,5 millions de touristes francophones qui viennent chaque année. C'est certes peu au sein des 105 millions de touristes qui parcourent la Floride, mais c'est beaucoup dans le pourcentage de touristes étrangers (la plupart des touristes en Floride sont Américains), avec une présence très accentuée des francophones dans le sud de l'Etat (les comtés de Dade, Broward, Monroe et Collier) et le centre (les parcs d'Orlando et Canaveral).

De nombreuses anecdotes furent racontées, par exemple sur l'invisibilité des villes de Broward County en France, à commencer par Fort Lauderdale, ou encore Hollywood (que tout le monde croit en Californie). Norwegian Air pose désormais à Fort Lauderdale ses avions en provenance de Paris, mais un grand nombre de passagers file ensuite à... Miami Beach. Et d'autres histoires vécues, par exemple sur la manière dont une ville de Floride bien décidée à faire sa promotion auprès des francophones du Canada est allée s'afficher... à Toronto. Plus globalement une certaine lassitude émerge des chefs d'entreprises Français et Canadiens sur la manière dont les autorités de Floride ignorent la présence francophone. Autre exemple cité : dans de grandes villes touristiques, on peut trouver des plaquettes officielles traduites en plusieurs langues, mais le Français se fait très rare.

Alors, comment remédier à ce manque de considération ? Bien entendu, la visibilité en France de Naples, Tampa ou Fort Lauderdale ne dépend pas uniquement du bon vouloir des entreprises francophones, mais de moyens mis en œuvre par les services publics de Floride, qui pourraient être plus adaptés. Un certain nombre d'idées

ont néanmoins été avancées lors de cette réunion, qui seront peut-être développées à l'avenir, avec par exemple la création possible d'un « comité tourisme » à la chambre de commerce franco-américaine (FACC) (que vous pouvez contacter si vous êtes intéressés par cette idée), qui pourrait aider à faire-valoir l'industrie touristique francophone en Floride.

ET ORLANDO DANS TOUT CA ?

La consule honoraire Brigitte Dagot, également présidente du French Business Council d'Orlando, a souligné que la ville où elle travaille (dans l'édition de très importants magazines touristiques) est assez peu prise en considération par les francophones, notamment ceux résidant en France, alors qu'Orlando est tout simplement la première ville touristique... du monde. Mme Dagot souhaite avec raison que les liens se renforcent entre le sud et le centre de la Floride, Miami et Orlando n'étant séparées que par 4 heures en voiture, et bientôt reliées par un train direct et rapide. Les enjeux économiques y sont importants pour les francophones. « Et Orlando augmente chaque année à tous les niveaux : tourisme, investissements, université, nouvelles villes en périphérie... ». Vous pouvez contacter FABCO via son site internet : www.fabco.us

*Les Français de l'étranger y sont, il est vrai, parfois eux-mêmes caricaturés en milliardaires se la coulant douce à SouthBeach ou, cas extrêmes, en escrocs de plus ou moins haut vol : ce qui ne correspond pas, même de loin, à une quelconque réalité.

MIAMI

MIAMI ACCUEIL

Potluck le samedi 30 juillet à 19h. Contacter Annick avant le mardi 26 juillet, uniquement par email, elle vous conseillera pour le plat à apporter: mhoiville@hotmail.com

FACC

Le 23 août, la chambre de commerce franco-américaine accueille toutes les entreprises désireuses de s'implanter en Floride lors de sa "Rencontre Experts", lors de laquelle vous pourrez rencontrer des professionnels qui répondront à vos questions : avocats, comptables, agents immobiliers, assureurs... Ca coûte 30\$ et ça dure de 9h à midi. www.faccmiami.com/events/calendar-of-events/vue-detail/d/rencontres-experts-august/

leCourrier
TOUTES VOS ANNONCES SONT GRATUITES !
Envoyez-les par email à redac.courrierdefloride@gmail.com

Pour des infos quotidiennes, rejoignez-nous sur Facebook !



www.facebook.com/courrierdefloride

PRESSE FRANCAISE : Vous pouvez trouver tous les journaux français (et le Courrier de Floride) à la LIBRAIRIE MAPOU DE MIAMI : 5919 NE 2nd Ave, Miami, FL

“Proud of our bilingual education !”

Programme d'Immersion à deux voies, anglais/français

Deux langues, deux cultures, une chance pour nos enfants en Floride

Les écoles francophones de Broward



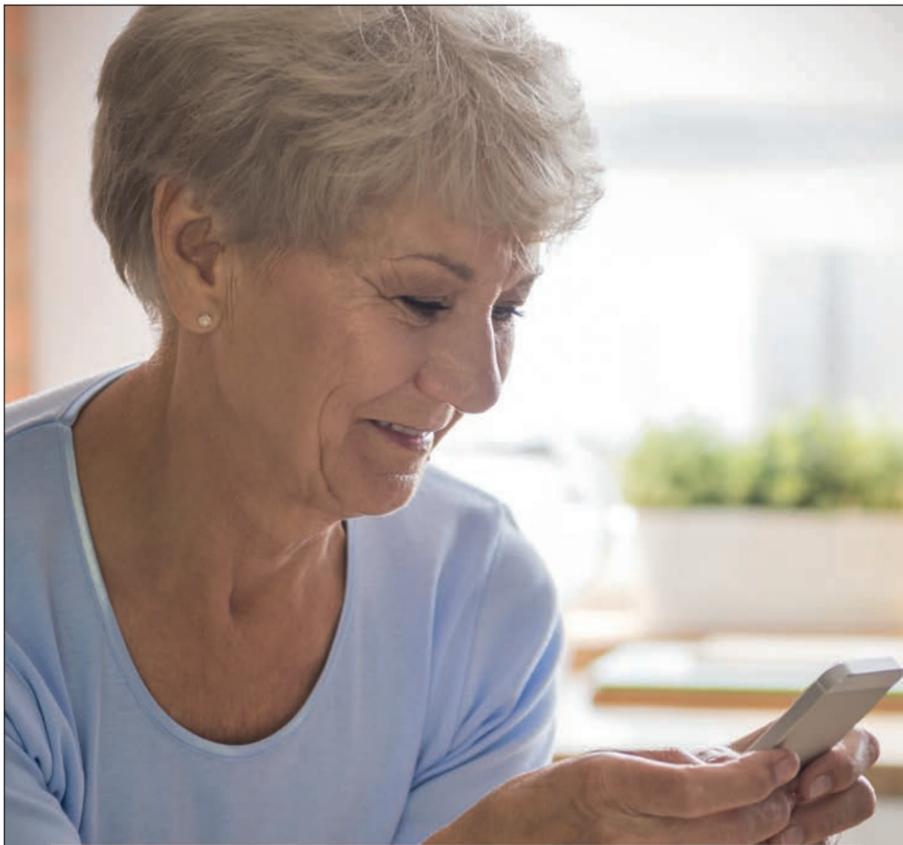
Lycée Franco Américain - COOPER CITY (de la maternelle au CM2)

LFA : 8900 Stirling Rd, Cooper City (954) 237-0356 - www.LYCEEFRANCOAM.org

International School of Broward - HOLLYWOOD (de la 6e à la Terminale)

ISB : 3100 NW 75th Ave, Hollywood (954) 987-2026 - www.ISBCHARTERSCHOOL.org





UN SERVICE TOUJOURS MIEUX ADAPTÉ POUR MADELEINE

Beaudry
JEUNE DE CŒUR

TOUTES VOS TRANSACTIONS POSSIBLES OÙ QUE VOUS SOYEZ!

- Maintenant quatre succursales dans le sud de la Floride
- Accès et dépôt de chèque par mobile sans frais*
- Retraits sans frais dans tous les guichets automatiques « Presto! » des supermarchés Publix
- Visites dans les communautés de la Floride avec la Vitrine Mobile Desjardins Bank

954 454-1001 ou 1 800 454-5058
desjardinsbank.com

Desjardins Bank

* Pour les chèques tirés d'une institution américaine, jusqu'à concurrence de 2 500 \$US/jour.

Member FDIC

KITCHEN prospect

DESIGNER FRANÇAIS - 30 ANS D'EXPÉRIENCE

VOTRE CUISINE HAUT DE GAMME SUR MESURE **LIVRÉE EN UN MOIS**
Le respect des convenances

CUISINES | SALLES DE BAINS
GARDE-ROBES | DRESSINGS
UNITÉS TÉLÉ

DEVIS PERSONNALISÉS GRATUITS

www.kitchenprospect.us



info@kitchenprospect.us **SALLE D'EXPOSITION**
786.803.8547 6669 BISCAYNE BLVD. | MIAMI

UNE VISITE S'IMPOSE!

Croissan'Time
HIER, AUJOURD'HUI, DEMAIN
French Bakery Fine Foods



Croissan'Time

Il y a cinquante ans, je faisais mes premiers pas d'apprentissage de pâtissier dans le Sud-Ouest de la France. Durant les vingt premières années, de modestes boutiques en grandes compagnies, à travers la France, ou ailleurs, j'ai d'abord écouté, appris, produit et partagé les connaissances et le savoir-faire de ce métier, puis au fil du temps s'est imposée avec la sélection de recettes de tradition une volonté de créer ma propre entreprise. Il y a trente ans, entre quatre murs blancs, j'ai dessiné et construit « Croissan'Time French Bakery ».

Nous savons que toute l'attention portée à la qualité de notre production et service décideront de votre satisfaction, et nous y travaillons chaque jour. En trente ans, nos équipes de vente et de production se sont partiellement renouvelées mais toutes respectent la charte de rigueur que j'ai établie et que je dirige depuis trente ans, soyez-en assurés. Ayant conscience de n'être rien sans les autres, je tiens à remercier toutes ces équipes pour cette formidable aventure humaine. Se reconnaîtront aussi le partenaire de nos débuts et celle qui accompagne ma vie depuis bien longtemps.

Cette porte d'entrée que vous poussez en tant que client est la même porte depuis le début, à la même adresse, et surtout derrière cette porte, il y a la même exigence de vous servir fraîcheur et qualité dans nos recettes aux ingrédients naturels, pesés et assemblés dans notre laboratoire de production, juste en face de vous quand vous entrez. Cette boutique, vous l'avez bâtie avec nous, c'est vous qui l'avez recommandée à vos amis, de plus en plus nombreux à en parler à leur tour.

Grace à vous l'aventure continue, et toutes ces années les technologies nouvelles nous ont permis de développer un travail au maximum de la perfection artisanale et traditionnelle, que nous partageons avec vous. Bon. Voilà. Il est minuit... Il est temps de rejoindre mon équipe de boulangerie et de pâtisserie. Tiens, au fait, mon nom est Bernard Casse.

Musique Live
Sam. & Dim.
12 PM - 3 PM



Heures d'ouverture
7:30 AM - 6:30 PM
Du mardi au dimanche
FERMÉ LE LUNDI

1201 N. Federal Hwy (US1), Suite 4A | FORT LAUDERDALE | 954.565.8555
WWW.CROISSANTIME.COM